



GAS HEATER

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV GASOLVÄRMARE

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO GASSVARMER

BETJENINGSANVISNINGER

Oversættelse av originalinstruksjonene

DA TERRASSEVARMER TIL GAS

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL GAZOWY PARASOL GRZEWczy

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przetłumaczenie instrukcji oryginalnej

DE GASHEIZSTRAHLER

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI KAASULÄMMITIN

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR APPAREIL DE CHAUFFAGE AU GAZ

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL GASKACHEL

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuoteeseen muutoksia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

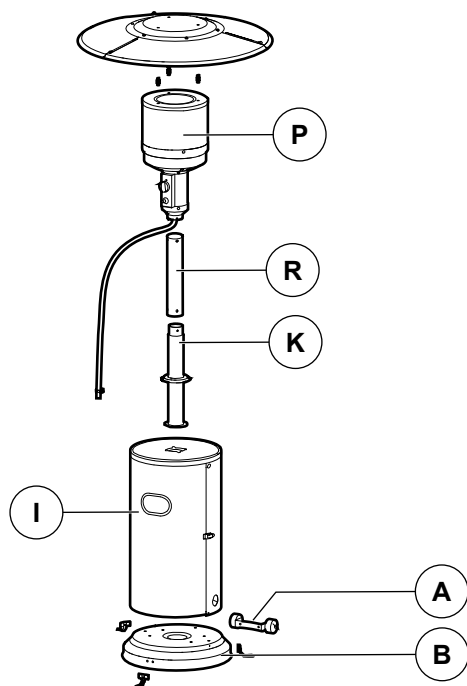
Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

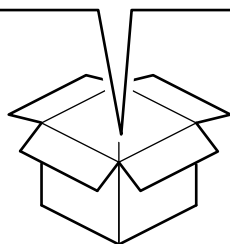
WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-31

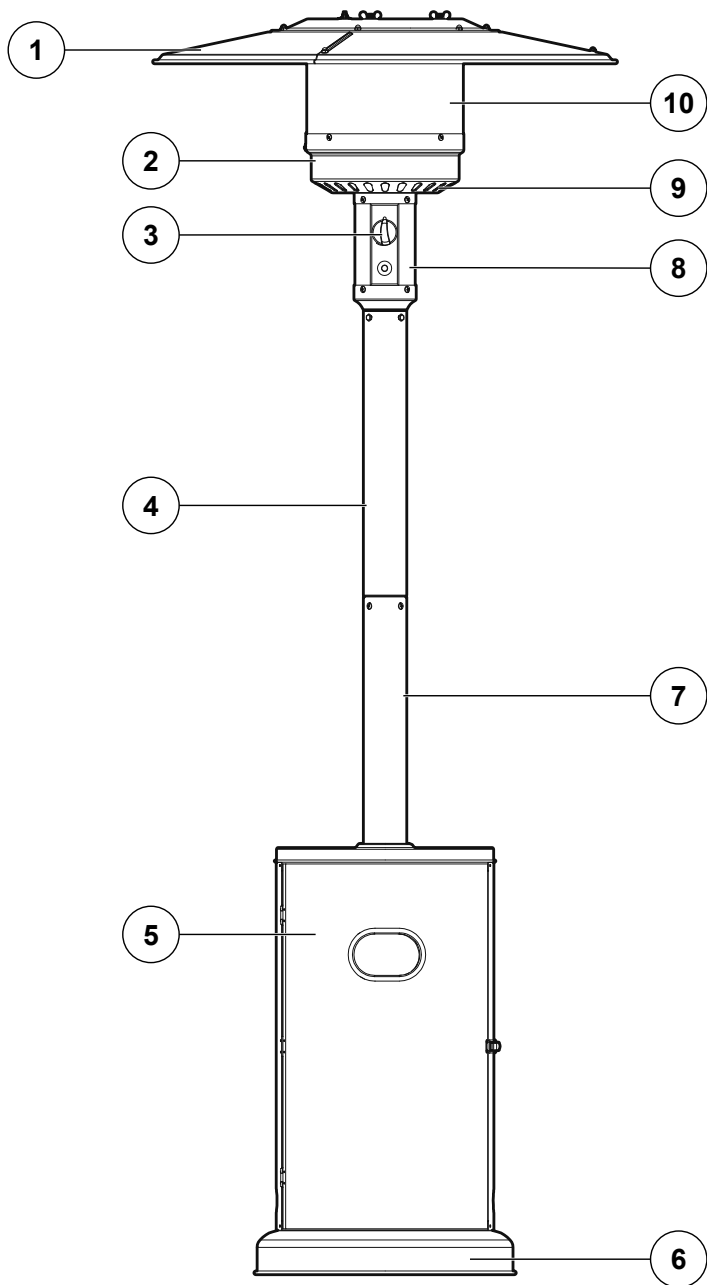
**JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN**



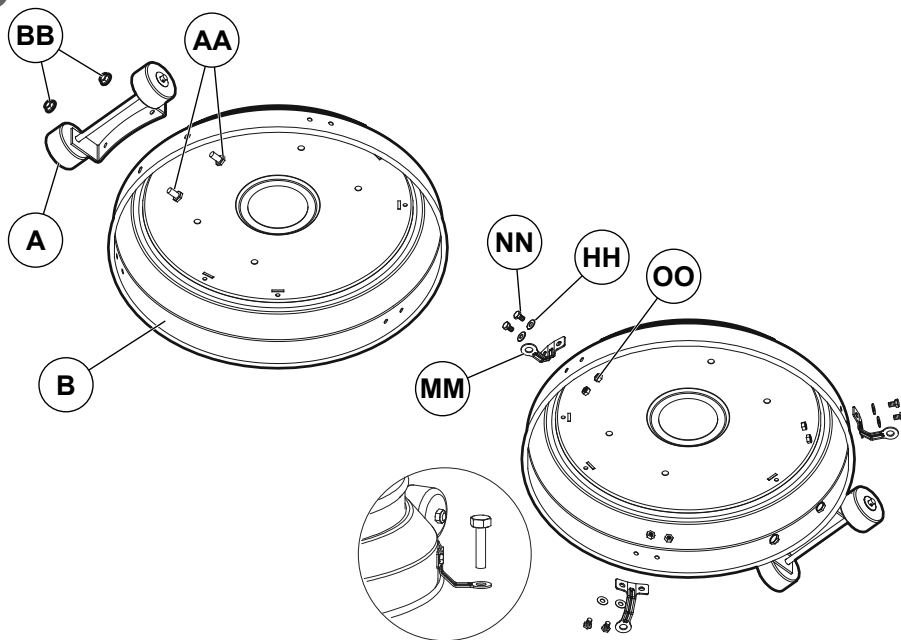
DD	EE	FF	GG	HH	II	JJ	KK	LL
4X	4X	3X	9X	15X	9X	9X	3X	4X
MM	NN	OO	PP	QQ	AA 2X BB 2X CC 4X			
3X	6X	6X	1X	1X				



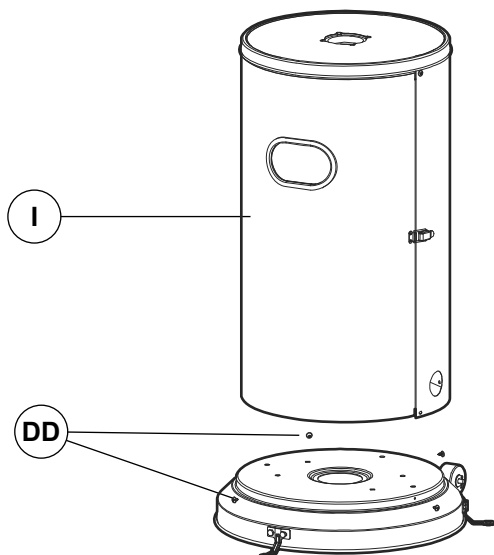
1



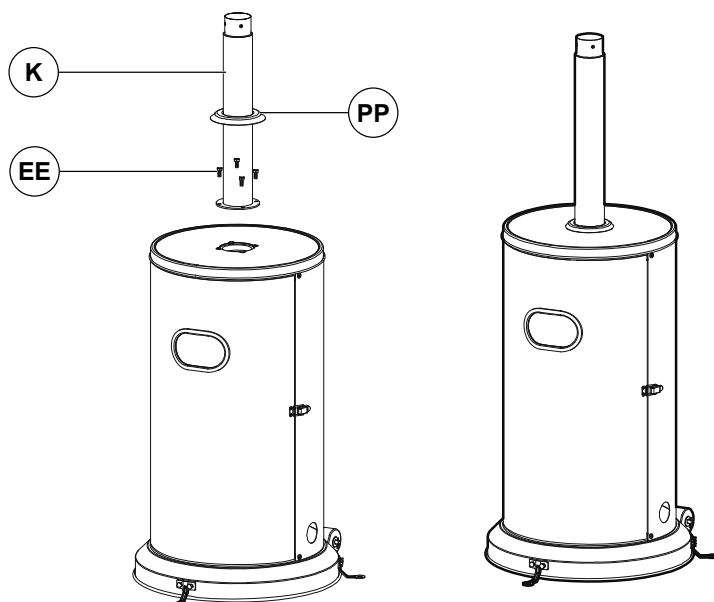
2



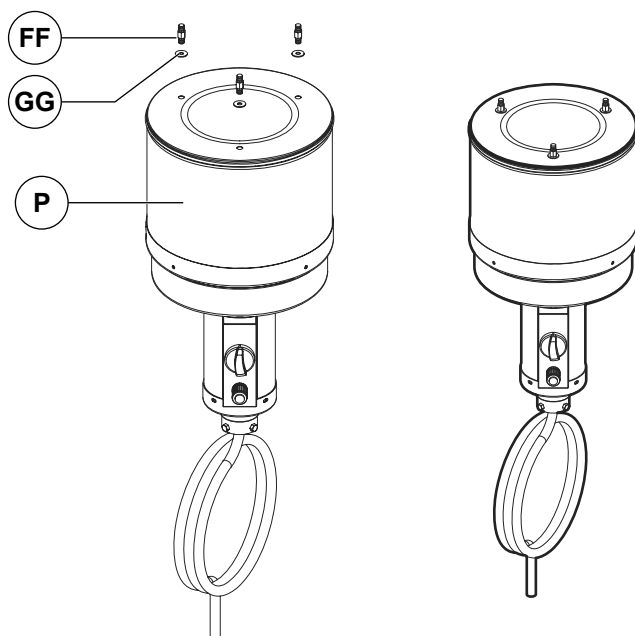
3



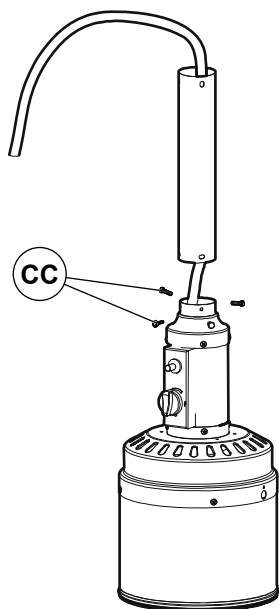
4



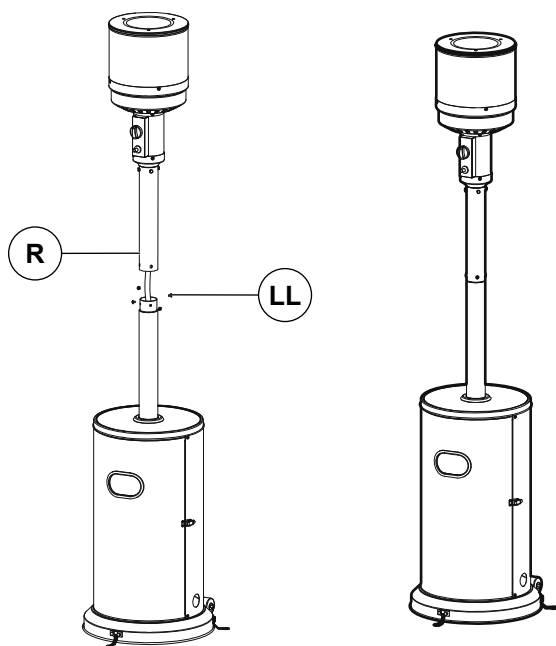
5



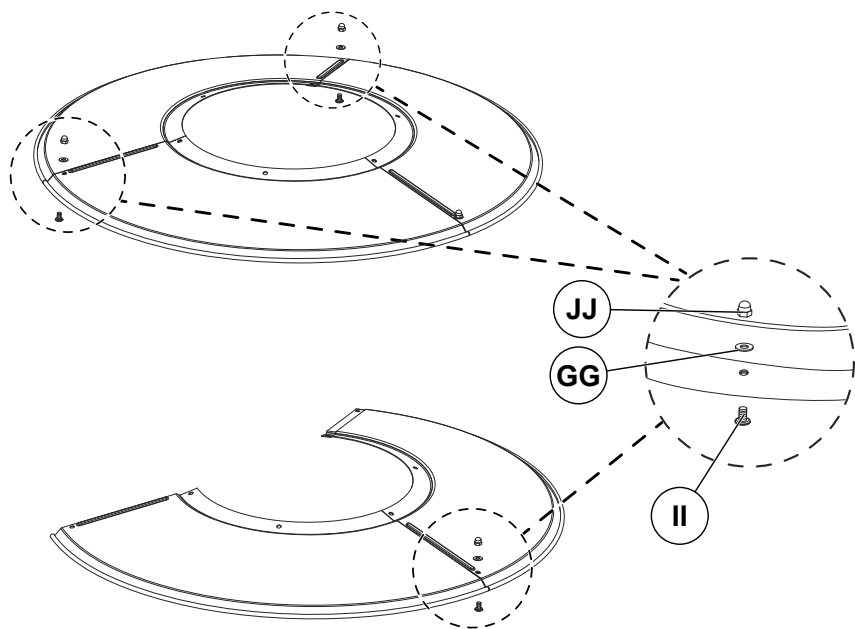
6



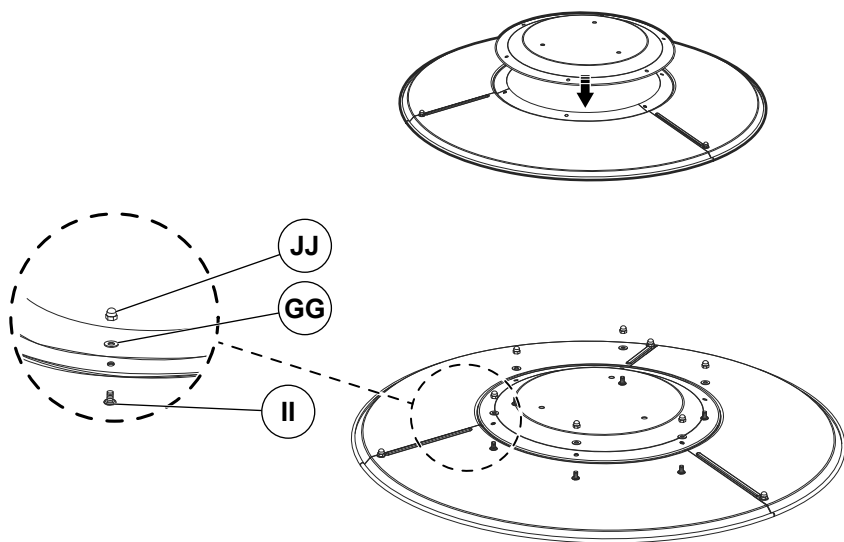
7



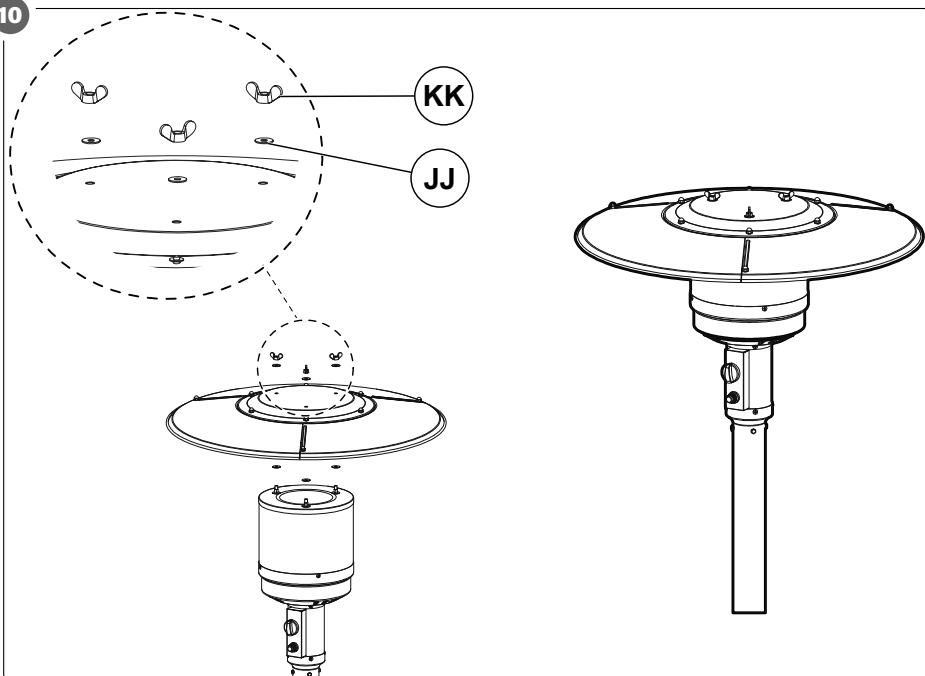
8



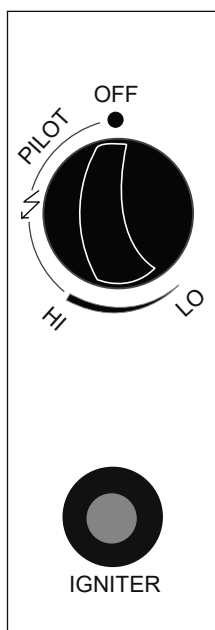
9



10



11



Innehållsförteckning

1 Inledning	10
1.1 Produktbeskrivning	10
1.2 Avsedd användning	10
1.3 Symboler	10
1.4 Översikt	10
2 Säkerhet	10
2.1 Säkerhetsanvisningar	10
2.2 Säkerhetsanvisningar för användning	11
2.3 Placering	11
2.4 Gas	12
3 Montering	12
3.1 Montering av produkten	12
4 Användning	12
4.1 Förberedelser före användning	12
4.2 Start av produkten	12
4.3 Avstängning av produkten	13
5 Underhåll	13
5.1 Läckagekontroll	13
6 Förvaring	13
7 Avfallshantering	13
7.1 Avfallshantering av produkten	13
8 Tekniska data	13
9 Felsökning	14

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en gasvärmare med inställbar effekt.

1.2 Avsedd användning

Produkten är avsedd för värmning av stora ytor utomhus eller väl ventilerade utrymmen.

1.3 Symboler

	Läs bruksanvisningen noga före användning. Spara bruksanvisningen för framtida behov.
	Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler.
	Produkten uppfyller kraven i tillämpliga EU-direktiv och förordningar.

1.4 Översikt

Bild 1

1. Reflektor
2. Brännarbas
3. Inställningsvred
4. Övre stolpe
5. Gasbehållarhus
6. Bottenplatta
7. Nedre stolpe
8. Manöverenhet
9. Luftinlopp
10. Flamskärm

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsanvisningar

⚠ VARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

⚠ VIKTIGT! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för skada på produkten, annan egendom och/eller intilliggande område.

OBS! Markerar information som är viktig i en given situation.

2.2 Säkerhetsanvisningar för användning

⚠ WARNING! Om inte dessa anvisningar följs finns risk för dödsfall och/eller personskada.

- Läs alla säkerhetsanvisningar nedan före användning.
- Låt aldrig barn eller personer som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får användas endast för det avsedda ändamålet.
- Installation, justering, ändring, service eller underhåll som utförs felaktigt medför risk för personskada och/eller egendomsskada. Installation av gasvärmaren och förvaring av gasbehållare måste uppfylla kraven i anvisningarna samt gällande regler.
- Ändra aldrig gasvärmaren på något sätt.
- Barn ska hållas under uppsikt när de vistas i närheten av gasvärmaren.
- Använd aldrig gasvärmaren om inte alla skydd och säkerhetsanordningar är monterade.
- Använd endast butan eller propan eller blandningar av dessa.
- Använd endast gasbehållare av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Gasregulator och gasslangar måste uppfylla kraven i gällande regler och standarder.
- Gasregulatorns utloppstryck måste uppfylla kraven för aktuell gaskategori. Använd endast gasregulator av den typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Byt gasbehållare endast i väl ventilerat utrymme, på avstånd från cigaretter, öppen låga och andra antändningskällor.
- Håll manöverpanel, brännare och luftkanaler rena. Rengör vid behov.
- Blockera inte ventilationsöppningarna i gasbehållarhuset. Håll ventilationsöppningarna i gasbehållarhuset rena.
- Undvik kontakt med heta ytor – risk för brännskada och/eller att kläder fattar eld.
- Placera aldrig kläder, tyg eller annat antändligt material på eller nära värmaren.
- Måla inte flamskärmen, manöverpanelen eller reflektorn.
- Se till att gasvärmaren inte kan blåsa omkull i hård vind. Förankra gasvärmaren vid underlaget för att förhindra att den blåser omkull.
- Förvara eller använd inte bensen eller andra antändliga ämnen på eller nära gasvärmaren.
- Stäng gasbehållarens ventil eller gasregulatorn efter användning samt innan gasvärmaren flyttas.
- Flytta inte gasvärmaren när den är tänd.
- Flytta inte gasvärmaren innan den har svalnat.
- Kontrollera omedelbart gasvärmaren om något av nedanstående inträffar.
 - Värmaren blir inte varm.
 - Små smällar hörs från brännaren när den är tänd. En svag smäll när brännaren slocknar är dock helt normalt.
 - Gaslukt känns samtidigt som gaslågans spets är gul.
- Stäng omedelbart av gastillförseln vid gasläckage.
- Släck alla lågor.
- Avhjälp läckaget innan gasvärmaren används igen.
- Använd aldrig gasvärmaren om gasläckage föreligger.
- Utför regelbundet läckagekontroll för att säkerställa att gasregulatorns tätning är korrekt monterad och tät.
- Kontrollera och byt ut gasslangen i enlighet med dessa anvisningar.
- Se till att gasslangen inte kommer i kontakt med heta ytor – den kan smälta och börja läcka, vilket medför risk för explosion och/eller brand.
- Utför aldrig läckagekontroll med hjälp av öppen låga. Håll säkerhetsavstånd från gnistor och öppen låga och rök inte vid läckagekontroll – risk för explosion, brand, dödsfall, personskada och/eller egendomsskada.
- Använd inte gasvärmaren innan läckaget avhjälppts och alla anslutningar läckagekontrollerats igen.

2.3 Placering

- Använd inte produkten i slutna utrymmen – risk för dödsfall och/eller personskada.
- Värmaren är avsedd för användning utomhus och i väl ventilerade utrymmen.
- Som väl ventilerat utrymme räknas utrymme där minst 25 % av väggytan är öppen.
- Använd inte gasvärmaren inomhus – risk för personskada och egendomsskada.
- Antändliga ämnen får inte placeras närmare än 1 m ovanför gasvärmaren eller närmare än 1 m på alla sidor.

- Placera gasvärmaren på plant, stabilt underlag. Förankra gasvärmaren för att förhindra att den blåser omkull.
- Använd inte gasvärmaren i explosiv miljö, exempelvis i närheten av antändliga vätskor, gaser eller damm.
- Placera gasregulatorn och gasslangen så att de inte blir skavda eller utgör en snubblingsrisk.
- Stäng av gasvärmaren och låg den svalna helt innan den flyttas.

2.4 Gas

- Använd endast propan eller butan eller blandningar av dessa.
- Installationen måste uppfylla kraven i tillämpliga regler för förvaring och hantering av gasol.
- Låt gasleverantören kontrollera gasbehållaren om den är bucklig, korroderad eller skadad på annat sätt. Använd aldrig gasbehållare vars ventilanslutningar är skadade.
- Gasbehållaren ska placeras på sådant sätt att gas inte kan samlas runt gasbehållaren.
- Anslut aldrig en icke godkänd gasbehållare till värmaren.

3 Montering

3.1 Montering av produkten

Ta bort skyddskåporna innan produkten monteras.

- 1 Montera hjulsatsen (A) på bottenplattan (B) med 2 st. skruvar M8 x 16 (AA) och 2 st. flänsmuttrar M8 (BB). Dra åt flänsmuttrarna för hand. (Bild 2)
- 2 Montera förankringsöglorna (MM) på basen med 2 st. skruvar M6 x 10 (NN), 2 st. brickor Ø 6 (HH) och 2 st. muttrar M6 (OO).
- 3 Montera gasbehållarhuset (I) på basen med 4 st. skruvar ST4.2 x 9,5 (DD). (Bild 3)

! WARNING! Gasbehållarhusets lucka ska vara vänd åt motsatt håll som hjulsatsen, så att gasbehållaren inte kan falla ut under transport.

- 4 Montera den nedre stolpen (K) på gasbehållarhuset med skruvar M6 x 12 (EE). (Bild 4)
- 5 Placera täckringen (PP) på skruvarna.
- 6 Placera 3 st. distansskruvar (FF) och 3 st. brickor Ø 8 (GG) ovanpå flamskärmen (P). (Bild 5)

- 7 Skruva loss skruvarna M6 x 10 (CC) från huvudenheten. (Bild 6)

- 8 För slangen genom den övre stolpen och montera den övre stolpen med skruvarna.

OBS! Kontrollera att klistermärket på stolpen är i linje med inställningsvredet.

- 9 Placera den övre stolpen (R) på den nedre stolpen och lås fast den med 4 st. skruvar 3/16" (LL). (Bild 7)

OBS! Kontrollera att klistermärket på stolpen är i linje med plattan på den nedre stolpen.

- 10 Montera samman reflektorpanelerna med skruvar M6 x 10 (II), brickor Ø 6 (GG) och kupolmuttrar (JJ). (Bild 8)
- 11 Montera reflektorplattan med skruvar M6 x 10, brickor Ø 6 och kupolmuttrar. (Bild 9)
- 12 Placera reflektorn ovanpå flamskärmen. Passa in den korrekt med hjälp av distansskruvarna. (Bild 10)
- 13 Placera brickor Ø 8 (JJ) och vingmuttrar (KK) på distansskruvarna och dra åt.

- 14 Placera gasbehållaren i gasbehållarhuset.

- 15 Anslut slangen från produkten till regulatorn.

- 16 Anslut slangen från gasbehållaren till regulatorn.

4 Användning

4.1 Förberedelser före användning

Utför läckagekontroll före första användning av produkten. Se "[5.1 Läckagekontroll](#)" på sid. 13.

4.2 Start av produkten

- 1 Öppna gasventilen på gasbehållaren helt.
- 2 Tryck in och vrid inställningsvredet till läge PILOT. (Bild 11)

OBS! Om en ny gasbehållare anslutits, vänta 1 minut så att gasen hinner fylla slangen.

- 3 Håll inställningsvredet intryckt. Tryck samtidigt på tändningsknappen tills lågan tänds.
- 4 Släpp inställningsvredet.

5 Sätt inställningsvredet till läge HI i 5 minuter.

6 Justera temperaturen med inställningsvredet.

4.3 Avstängning av produkten

1 Sätt inställningsvredet till läge PILOT.

2 Tryck in och vrid inställningsvredet till läge OFF.

3 Stäng gasventilen på gasbehållaren.

5 Underhåll

! WARNING! Rengör inte produkten med frätande eller antändliga medel.

- Rengör produkten med en fuktig trasa.
- Avlägsna eventuell smuts från brännare och luftinlopp före varje användning.
- Täck över reflektor, brännare och manöverenhet när värmaren inte används.

5.1 Läckagekontroll

1 Blanda till en lösning av 1 del diskmedel och 2 delar vatten.

2 Kontrollera att den anslutna gasbehållaren är full.

3 Kontrollera att inställningsvredet i läge OFF.

4 Stryk diskmedelslösning på regulatören, slangarna och alla anslutningar.

5 Öppna gasventilen.

6 Inspektera områdena som täckts med diskmedelslösning. Eventuella läckage syns genom att bubblor bildas.

7 Om läckage föreligger, stäng gasventilen på gasbehållaren och dra åt anslutningarna.

8 Öppna gasventilen på gasbehållaren och upprepa läckagekontrollen.

6 Förvaring

! WARNING! Förvara inte gasbehållare i källare eller i utrymme med bristande ventilation.

- Ta bort regulatören och slangen till gasbehållaren.
- Kontrollera att gasventilen fungerar korrekt och att det inte finns några skador.

7 Avfallshantering

7.1 Avfallshantering av produkten

- Uttjänt produkt ska avfallshandteras i enlighet med gällande regler. Produkten får inte brännas.

8 Tekniska data

Data	Värde
Effekt	5–13 kW
Utgående värmeeffekt	450–945 g/h
Gastyp	Propan/butan
Typ av gasbehållare	P11/PC10
Mått	(L x Ø) 220 x 53 cm
Vikt	14,5 kg

9 Felsökning

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Pilotlågan tänds inte.	Gasventilen på gasbehållaren är stängd.	Öppna gasventilen på gasbehållaren.
	Gasbehållaren är tom.	Byt ut eller fyll gasbehållaren.
	Regulatorn är igensatt.	Rengör eller byt ut regulatorn.
	Det finns luft i slangarna.	Sätt inställningsvredet till läge PILOT för att avlägsna luften ur slangarna.
	Slanganslutningarna är inte korrekt åtdragna.	Kontrollera och dra åt slanganslutningarna.
Pilotlågan slocknar.	Det finns smuts runt pilotlågan.	Rengör luftinloppet och området runt pilotlågan.
	Slanganslutningarna är inte korrekt åtdragna.	Kontrollera och dra åt slanganslutningarna.
	Temperatursensorn är defekt.	Byt ut temperatursensorn.
	Gasläckage föreligger.	Utför läckagekontroll. Se "5.1 Läckagekontroll" på sid. 13.
	För lågt gastryck.	Fyll eller byt ut gasbehållaren.
Brännaren tänds inte.	För lågt gastryck.	Fyll eller byt ut gasbehållaren.
	Regulatorn är igensatt.	Rengör eller byt ut regulatorn.
	Inställningsvredet i läge OFF.	Sätt inställningsvredet till läge PILOT.
	Temperatursensorn är defekt.	Byt ut temperatursensorn.
	Pilotbrännarenheten är inte korrekt placerad.	Placera pilotbrännarenheten i rätt läge.
	Brännaren är inte korrekt placerad.	Placera brännaren i rätt läge.

Artikel:	Gasterassvärmare				
Modell:	027381				
Gaskategori:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastyper:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandningar av dessa	Butan, propan eller blandningar av dessa	Butan, propan eller blandningar av dessa
Gasträck:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Total värmeeffekt (Hs): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h; G31: 929 g/h)				
Injektorstorlek:	1,90 mm för huvudbrännare			1,70 mm för huvudbrännare 0,18 mm för pilotbrännare	1,80 mm för huvudbrännare 0,18 mm för pilotbrännare
Exempel på märkning: 1,90 på injektorn anger injektorstorlek 1,90 mm					
Destinationsland:	SE, NO, PL, FI				
ID-kod:	0063BU7882				

- Använd inte produkten i slutna utrymmen – risk för dödsfall och/eller personskada.
- Värmaren är avsedd för användning utomhus och i väl ventilerade utrymmen.
- Som väl ventilerat utrymme räknas utrymme där minst 25 % av väggytan är öppen.
- Läs anvisningarna noga före användning. Produkten ska installeras i enlighet med anvisningarna och gällande regler.
- Håll brännbara material borta från värmaren.
- Stäng gasbehållarens ventil och/eller regulatort efter användning.



Innholdsfortegnelse

1 Introduksjon	16
1.1 Produktbeskrivelse	16
1.2 Tiltentkt bruksområde	16
1.3 Symboler	16
1.4 Produktoversikt	16
2 Sikkerhet	16
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner	16
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk	17
2.3 Plassering	17
2.4 Gass	18
3 Montering	18
3.1 Montere produktet	18
4 Bruk	18
4.1 Før produktet tas i bruk	18
4.2 Starte produktet	18
4.3 Stoppe produktet	19
5 Vedlikehold	19
5.1 Utføre en lekkasjetest	19
6 Oppbevaring	19
7 Kassering	19
7.1 Kassere produktet	19
8 Tekniske data	19
9 Feilsøking	20

1 Introduksjon

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en gassvarmer med justerbar effekt.

1.2 Tiltentkt bruksområde

Produktet brukes til å varme store områder utendørs eller i godt ventilerte omgivelser.

1.3 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og pass på at du forstår instruksjonene før du bruker produktet. Ta vare på disse instruksjonene i tilfelle du får bruk for dem senere.
	Kassert produkt skal resirkuleres i henhold til gjeldende lovgivning.
	Dette produktet samsvarer med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.

1.4 Produktoversikt

Bilde 1

1. Reflektor
2. Brenner
3. Gassventilknot
4. Øvre stolpe
5. Sylinderhus
6. Fot
7. Nedre stolpe
8. Kontrollhus
9. Luftinntak
10. Flammegitter

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskafe.

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skader på produktet, andre materialer eller området i nærheten.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk

⚠ Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for dødsfall eller personskade.

- Les advarslene nedenfor før du tar produktet i bruk.
- Ikke la barn eller personer som ikke er kjent med el-verktøyet, bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Produktet må ikke endres.
- Produktet skal kun brukes til det som det er beregnet for.
- Feil installasjon, justering, endring, service eller vedlikehold kan føre til fare for personskade og/eller materielle skader. Gassvarmeren må installeres og gassylindere oppbevares i henhold til instruksjonene og lokal lovgivning.
- Forsøk aldri å endre gassvarmeren på noen måte.
- Hold barn under oppsyn når de er i nærheten av gassvarmeren.
- Bruk aldri gassvarmeren hvis noen skjermer eller sikkerhetsanordninger mangler.
- Bruk kun butan- og propangass eller en blanding av de to
- Bruk kun anbefalt type gassylinder.
- Gassregulatoren og gasslanger må samsvare med relevant lovgivning og lokale standarder.
- Gassregulatorens utløpstrykk må samsvare med kravene for den relevante gasskategorien. Bruk aldri en type gassregulator som ikke er anbefalt av produsenten.
- Bytt kun gassylindere på et godt ventilert sted, på avstand fra sigaretter, åpne flammer og andre antenneskilder.
- Hold kontrollpanelet, brennerne og luftkanalene rene. Rengjør ved behov.
- Ikke blokker ventilasjonshullene i sylindredekslet. Hold ventilasjonsåpningene i sylindredekslene rene.
- Unngå varme overflater – fare for brannskader og/eller at klær tar fyr.
- Plasser aldri klær eller brennbare materialer på eller i nærheten av varmeren.
- Ikke mal flammegitteret, kontrollpanelet eller reflektoren.
- Pass på at gassvarmeren ikke blåser overende når det er sterk vind. Forankre gassvarmeren til underlaget for å forhindre at den blåser overende.
- Ikke oppbevar eller bruk bensin eller andre brannfarlige stoffer på eller i nærheten av gassvarmeren.
- Lukk ventilen på gassylindere eller gassregulatoren etter bruk og før du flytter gassvarmeren.
- Ikke flytt gassvarmeren mens den er i bruk.
- Ikke flytt gassvarmeren før den har kjølet.
- Kontroller gassvarmeren umiddelbart hvis noe av følgende inntreffer.
 - Varmeren varmer ikke.
 - Du hører små poppelyd fra brenneren når den er i bruk. En svak poppelyd når brenneren slukkes er imidlertid ganske normalt.
 - Gasslukt mens gassflamme tupp blir gul.
- Steng gasstilførselen umiddelbart i tilfelle gasslekkasje.
- Slukk alle flammer.
- Fiks lekkasjen før du bruker gassvarmeren igjen.
- Bruk aldri gassvarmeren hvis det foreligger en gasslekkasje.
- Kontroller ved regelmessige intervaller at gassregulatorpakningen er riktig satt inn og strammet ved å kontrollere for lekkasje.
- Inspiser og skift ut gasslangen som beskrevet i instruksjonene.
- Pass på at gasslangen ikke kommer i kontakt med varme overflater – den kan smelte og begynne å lekke, noe som kan forårsake brann og/eller eksplosjon.
- Utfør aldri en lekkasjetest med en åpen flamme. Hold unna gnister og åpne flammer, og ikke røyk mens du kontrollerer for lekkasje – fare for eksplosjon, brann, dødsfall personskade og/eller materielle skader.
- Ikke bruk gassvarmeren før du fikser en lekkasje og før alle koblingene har blitt kontrollert for lekkasje på nytt.

2.3 Plassering

- Å bruke dette apparatet i et lukket rom kan være farlig og er STRENGT FORBUDT.
- Denne varmeren skal kun brukes utendørs eller i godt ventilerte områder.
- Et godt ventilert område må ha minst 25 % av overflateområdet åpent.
- Ikke bruk gassvarmeren innendørs – fare for personskade og/eller materielle skader.
- Brennbare stoffer eller objekter må ikke plasseres nærmere enn 1 m over gassvarmeren og 1 m fra alle sider.
- Plasser gassvarmeren på en jevn og robust flate. Forankre gassvarmeren for å forhindre at den blåser overende.

- Ikke bruk gassvarmeren i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv.
- Gassregulatoren og gassslangen må plasseres slik at det ikke er fare for at noen snubler i dem eller de blir utsatt for fysiske påkjenninger.
- Slå av gassvarmeren og vent til den har kjølt seg ned før du flytter den.

2.4 Gass

- Bruk kun propan eller butan, eller en kombinasjon av de to.
- Installasjonen må samsvare med relevant lovgivning for oppbevaring og håndtering av LPG (flytende petroleumsgass).
- Be gassleverandøren om å kontrollere gassylindere hvis den er bulket, korrodert eller på annet vis skadet. Bruk aldri gassylindere med skadde ventilkoblinger.
- Gassylindere må være plassert slik at gassen ikke kan akkumuleres rundt beholderen.
- Bruk aldri en type gassylinder som ikke er godkjent for varmeren.

3 Montering

3.1 Montere produktet

Fjern beskyttelsesdekslene før du setter sammen produktet.

- 1 Fest hjulsettet (A) til foten (B) med 2x M8x16-bolter (AA) og 2x M8-flensmuttere (BB). Stram flensmutterne for hånd. (Bilde 2)
- 2 Fest bakkebrakettene (MM) til foten med 2x M6x10-bolter (NN), 2x Ø6-skiver (HH) og 2x M6-muttere (OO).
- 3 Fest sylinderhuset (I) til foten med 4x ST4,2x9,5-bolter (DD). (Bilde 3)

⚠ Advarsel! Døren på sylinderhuset må være plassert i motsatt retning fra hjuldelen for å sikre at gassylindere ikke faller ut under transport.

- 4 Fest bunnstolpen (K) til sylinderhuset med M6x12-boltene (EE). (Bilde 4)
- 5 Sett dekselringen (PP) på boltene.
- 6 Fest 3 distansebolter (FF) og 3x Ø8-skiver (GG) på toppen av flammegitteret (P). (Bilde 5)

- 7 Skru løs M6x10-boltene (CC) fra toppdelen. (Bilde 6)
- 8 Sett slangen gjennom den øvre stolpen og fest den øvre stolpen med boltene.

Merk! Pass på at etiketten på stolpen er innrettet med gassventilknoten.

- 9 Sett den øvre stolpen (R) på den nedre stolpen og fest den med 4x 3/16"-skruer (LL). (Bilde 7)

Merk! Pass på at etiketten på stolpen er innrettet med skiltet på den nedre stolpen.

- 10 Koble til reflektorpanelene ved å feste M6x10-skruene (II), Ø6-skivene (GG) og hettemutterne (JJ). (Bilde 8)
- 11 Fest reflektorplaten med M6x10-skruene, Ø6-skivene og hettemutterne. (Bilde 9)
- 12 Sett reflektordelen på toppen av flammegitteret. Bruk avstandsboltene til å feste den korrekt. (Bilde 10)
- 13 Installer Ø8-skivene (JJ) og vingemutterne (KK) på avstandsboltene og stram.
- 14 Plasser gassylindere i sylinderhuset.
- 15 Koble slangen fra produktet til regulatoren.
- 16 Koble slangen fra gassylindere til regulatoren.

4 Bruk

4.1 Før produktet tas i bruk

Utfør en lekkasjetest før produktet tas i bruk for første gang. Se ["5.1 Utfør en lekkasjetest" på side 19](#).

4.2 Starte produktet

- 1 Åpne gassventilen på gassylindere helt.
- 2 Trykk og vri gassventilknoten til «PILOT»-posisjonen. (Bilde 11)

Merk! Hvis en ny gassylinder har blitt koblet til, vent 1 minutt mens gassen går gjennom slangen.

- 3 Trykk og hold inne gassventilknoten. Mens du gjør det, trykker du inn tennerknappen til flammen tennes.

4 Slipp gassventilknoten.

5 Vri gassventilknoten til «HI»-posisjonen og la den stå der i 5 minutter.

6 Juster temperaturen med gassventilknoten.

4.3 Stoppe produktet

1 Vri gassventilknoten til «PILOT»-posisjonen.

2 Trykk og vri gassventilknoten til «OFF»-posisjonen.

3 Lukk gassventilen på gassylindringen.

5 Vedlikehold

! Advarsel! Ikke rengjør produktet med korroderende eller antennelige løsninger.

- Rengjør produktet med en fuktig klut.
- Fjern smuss fra brenneren og luftinntaket før hver gangs bruk.
- Tildekk reflektoren, brenneren og kontrollhuset når varmeren ikke er i bruk.

5.1 Utføre en lekkasjetest

1 Bland en såpeløsning med 1 del rengjøringsmiddel og 2 deler vann.

2 Pass på at den installerte gassylindringen er full.

3 Sørg for at gassventilknoten står på posisjon «OFF».

4 Påfør såpeløsningen på regulatoren, slangene og slangekoblingene.

5 Åpne gassventilen.

6 Inspiser områdene hvor såpeløsningen har blitt påført. Lekkasjer vil bli indikert ved at det danner seg bobler.

7 Hvis det foreligger en lekkasje, lukk gassventilen på gassylindringen og stram koblingene.

8 Åpne gassventilen på gassylindringen og kontroller for lekkasje igjen.

6 Oppbevaring

! Advarsel! Ikke oppbevar gassylindringen i en kjeller eller i et område som ikke har skikkelig ventilasjon.

- Fjern regulatoren og slangen til gassylindringen.
- Pass på at gassventilen fungerer som den skal og at den ikke har noen skader.

7 Kassering

7.1 Kassere produktet

- Pass på at du følger lokal lovgivning når du kasserer produktet. Produktet skal ikke brennes.

8 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Strøm	5–13 kW
Varmeeffekt	450–945 g/t
Gasstype	Propan/butan
Gassylindertype	P11/PC10
Mål	L220 x Ø53 cm
Vekt	14,5 kg

9 Feilsøking

Problem	Mulig årsak	Tiltak
Pilotflammen tennes ikke.	Gassventilen på gassylinderen er stengt.	Åpne gassventilen på gassylinderen.
	Gassylinderen er tom.	Skift ut eller fyll gassylinderen.
	Regulatoren er tilstoppet.	Rengjør eller skift ut regulatoren.
	Det er luft i slangene.	Bruk «PILOT»-innstillingen på gassventilknoten til å få luft ut av slangene.
	Slangekoblingene er ikke strammet.	Kontroller slangetilkoblingene og stram dem.
Pilotflammen slukkes.	Det er smuss rundt pilotflammen.	Rengjør luftinntaket og området rundt pilotflammen.
	Slangekoblingene er ikke strammet.	Kontroller slangetilkoblingene og stram dem.
	Temperatursensoren er defekt	Skift ut temperatursensoren.
	Det foreligger en gasslekkasje.	Utføre en lekkasjetest. Se " 5.1 Utføre en lekkasjetest " på side 19.
	For lavt gasstrykk.	Fyll eller skift ut gassylinderen.
Brenneren tennes ikke.	For lavt gasstrykk.	Fyll eller skift ut gassylinderen.
	Regulatoren er tilstoppet.	Rengjør eller skift ut regulatoren.
	Gassventilknoten står på «OFF»-posisjonen.	Flytt gassventilknoten til «PILOT»-posisjonen.
	Temperatursensoren er defekt	Skift ut temperatursensoren.
	Pilotflammedelen er feil plassert.	Sett pilotflammedelen i riktig posisjon.
	Brenneren er feil plassert.	Sett brenneren i riktig posisjon.

Produkt:	Gassdrevet terrassevarmer				
Modell:	027381				
Apparatkategori:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gasstyper:	Butan	Propan	Butan, propan eller en blanding av de to	Butan, propan eller en blanding av de to	Butan, propan eller en blanding av de to
Gasstrykk:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Totalt varmeinntak (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/t; G31: 929 g/t)				
Injektorstørrelse:	1,90 mm for hovedbrenner			1,70 mm for hovedbrenner 0,18 mm for pilotbrenner	1,80 mm for hovedbrenner 0,18 mm for pilotbrenner
Merkingen, f.eks. 1,90 på injektoren, indikerer at injektorens størrelse er 1,90 mm					
Destinasjonsland:	SE, NO, PL, FI				
Identifikasjonskode:	0063BU7882				

- Å bruke dette apparatet i et lukket rom kan være farlig og er STRENGT FORBUDT.
- Denne varmeren skal kun brukes utendørs eller i godt ventilerte områder.
- Et godt ventilert område må ha minst 25 % av overflateområdet åpent.
- Overflateområdet regnes som summen av veggens overflate.
- Les bruksanvisningen før du bruker dette apparatet. Apparatet må installeres i henhold til instruksjonene og lokal lovgivning.
- Hold antennerlige materialer på avstand fra varmeren.
- Lukk ventilen på gassylindren og/eller gassregulatoren etter bruk.



Indholdsfortegnelse

1 Indledning	22
1.1 Produktbeskrivelse	22
1.2 Anvendelse	22
1.3 Symboler	22
1.4 Oversigt	22
2 Sikkerhed	22
2.1 Sikkerhedsanvisninger	22
2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug	23
2.3 Placering	23
2.4 Gas	24
3 Montering	24
3.1 Montering af produktet	24
4 Brug	24
4.1 Forberedelse før brug	24
4.2 Sådan tændes produktet	24
4.3 Sådan slukkes produktet	25
5 Vedligeholdelse	25
5.1 Lækagetest	25
6 Opbevaring	25
7 Bortskaffelse	25
7.1 Bortskaffelse af produktet	25
8 Tekniske data	25
9 Fejlfinding	26

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en terrassevarmer til gas med justerbar effekt.

1.2 Anvendelse

Produktet er beregnet til opvarmning af større udendørsområder eller steder ved god ventilation.

1.3 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler.
	Produktet opfylder kravene i gældende EU-direktiver og -forordninger.

1.4 Oversigt

Figur 1

1. Reflektor
2. Brænder
3. Reguleringsdrejeknap
4. Øvre stolpe
5. Gasflaskehus
6. Bundplade
7. Nedre stolpe
8. Betjeningsenhed
9. Luftindtag
10. Flammeskærm

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død og/eller personskafe.

⚠ VIGTIGT! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre skader på produktet, andre materialer og/eller det omgivende område.

OBS! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for brug

⚠ ADVARSEL! Manglende overholdelse af disse anvisninger kan medføre død og/eller personskade.

- Læs alle sikkerhedsanvisninger nedenfor før brug.
- Lad aldrig børn eller personer, der ikke er fortrolige med produktet, bruge det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
- Forkert montering, indstilling, ændring, reparation eller vedligeholdelse kan medføre personskade og/eller materielle skader. Montering af terrassevarmeren og opbevaring af gasflasker skal opfylde kravene i anvisningerne og de gældende regler.
- Foretag aldrig nogen form for ændringer af terrassevarmeren.
- Børn skal altid være under opsyn, når de befinder sig i nærheden af terrassevarmeren.
- Brug aldrig terrassevarmeren, medmindre alle skærme og sikkerhedsanordninger er monteret.
- Brug kun butan- eller propangas eller blandinger heraf.
- Brug kun gasflasker af den type, der anbefales af producenten.
- Gasregulatoren og gasslangerne skal opfylde kravene i de gældende regler og standarder.
- Gasregulatorens udgangstryk skal opfylde kravene til den relevante gaskategori. Brug kun gasregulatorer af den type, der anbefales af producenten.
- Udskift kun gasflasker et sted med god ventilation, og ikke i nærheden af cigaretter, åben ild og andre antændelseskilder.
- Sørg for, at betjeningspanelet, brænderen og luftkanalerne er rene. Rengør om nødvendigt.
- Ventilationsåbningerne i gasflaskehuset må ikke blokeres. Hold ventilationsåbningerne i gasflaskehuset rene.
- Undgå kontakt med varme overflader – risiko for forbrændinger og/eller at der går ild i tøjet.
- Placer aldrig tøj, stof eller andet brændbart materiale på eller i nærheden af terrassevarmeren.
- Må ikke flammeskærmen, betjeningspanelet eller reflektoren.
- Sørg for, at terrassevarmeren ikke kan blæse omkuld i stærk vind. Fastgør terrassevarmeren til underlaget for at forhindre, at den blæser omkuld.
- Opbevar og brug ikke benzin eller andre brandfarlige stoffer på eller i nærheden af terrassevarmeren.
- Luk gasflaskens ventil eller gasregulatoren efter brug, og før du flytter terrassevarmeren.
- Flyt ikke terrassevarmeren, når den er tændt.
- Flyt ikke terrassevarmeren, før den er kølet af.
- Kontroller straks terrassevarmeren, hvis noget af det følgende sker.
 - Terrassevarmeren bliver ikke varm.
 - Der høres små smæld fra brænderen, når den er tændt. Et lille smæld, når brænderen slukker, er dog helt normalt.
 - Der er gaslugt, og spidsen af gasflammen er gul.
- I tilfælde af gaslækage skal du straks slukke for gastilførslen.
- Sluk alle flammer.
- Afhjælp lækagen, før du bruger terrassevarmeren igen.
- Brug aldrig terrassevarmeren, hvis der er en gaslækage.
- Udfør regelmæssig lækagetest for at sikre, at gasregulatorens pakning er korrekt monteret og tæt.
- Kontroller og udskift gasslangen som beskrevet i disse anvisninger.
- Sørg for, at gasslangen ikke kommer i kontakt med varme overflader – den kan smelte og begynde at lække, hvilket medfører risiko for eksplosion og/eller brand.
- Udfør aldrig lækagetest med åben ild. Hold sikker afstand til gnister og åben ild, og undgå at ryge, når du foretager lækagetest – risiko for eksplosion, brand, død, personskade og/eller materielle skader.
- Brug ikke terrassevarmeren, før lækagen er udbedret, og alle tilslutninger er blevet lækagekontrolleret igen.

2.3 Placering

- Brug ikke produktet i lukkede rum – fare for død og/eller tilskadekomst.
- Produktet er beregnet til udendørs brug og steder med god ventilation.
- Et sted med god ventilation er et område, hvor mindst 25 % af overfladearealet er åbent.
- Brug ikke terrassevarmeren indendørs – risiko for personskade og materielle skader.

- Brandfarlige stoffer må ikke placeres tættere end 1 meter over terrassevarmeren eller tættere end 1 meter på alle sider.
- Stil terrassevarmeren på et plant, stabilt underlag. Fastgør terrassevarmeren for at forhindre, at den blæser omkuld.
- Brug ikke terrassevarmeren i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af letantændelige væsker, gasser eller støv.
- Placer gasregulatoren og gasslangen, så de ikke udsættes for unødigt beskadigelse eller udgør en snubelfare.
- Sluk for terrassevarmeren, og lad den køle helt af, før du flytter den.

2.4 Gas

- Brug kun propan- eller butangas eller blandinger heraf.
- Montering skal opfylde kravene i de gældende regler for opbevaring og håndtering af flaskegas.
- Få gasleverandøren til at kontrollere gasflasken, hvis den er bulet, rusten eller på anden måde beskadiget. Brug aldrig gasflasker med beskadigede ventiltilslutninger.
- Gasflasken skal placeres på en sådan måde, at der ikke kan samle sig gas omkring gasflasken.
- Tilslut aldrig en ikke-godkendt gasflaske til terrassevarmeren.

3 Montering

3.1 Montering af produktet

Fjern beskyttelsesdækslerne, før du monterer produktet.

- 1 Monter hjulene (A) på bundpladen (B) med 2 x M8 x 16 skruer (AA) og 2 x M8 flangemøtrikker (BB). Spænd flangemøtrikkerne i hånden. (Figur 2)
- 2 Monter fastgørelsesbeslagene (MM) på basen med 2 skruer M6 x 10 (NN), 2 skiver Ø 6 (HH) og 2 møtrikker M6 (OO).
- 3 Monter gasflaskehuset (I) på basen med 4 skruer ST4,2 x 9,5 (DD). (Figur 3)

⚠ ADVARSEL! Gasflaskehusets låge skal vende i modsat retning af hjulsættet, så gasflasken ikke kan falde ud under transport.

- 4 Monter den nedre stolpe (K) på gasflaskehuset med skruer M6 x 12 (EE). (Figur 4)
- 5 Sæt dækningen (PP) på skruerne.

- 6 Placer 3 afstandsskruer (FF) og 3 skiver Ø 8 (GG) oven på flammeskærmen (P). (Figur 5)
- 7 Skru skruerne M6 x 10 (CC) ud af hovedenheden. (Figur 6)
- 8 Før slangen gennem den øvre stolpe, og monter den øvre stolpe med skruerne.

OBS! Kontroller, at klistermærket på stolpen er på linje med reguleringsdrejeknappen.

- 9 Placer den øvre stolpe (R) på den nedre stolpe, og fastgør den med 4 skruer 3/16" (LL). (Figur 7)

OBS! Kontrollér, at klistermærket på stolpen er på linje med pladen på den nedre stolpe.

- 10 Saml reflektorpanelerne med skruer M6 x 10 (II), skiver Ø 6 (GG) og kuppelmøtrikker (JJ). (Figur 8)
- 11 Monter reflektorpladen med skruer M6 x 10, skiver Ø 6 og kuppelmøtrikker. (Figur 9)
- 12 Placer reflektoren oven på flammeskærmen. Monter den korrekt med afstandsskruerne. (Figur 10)
- 13 Sæt skiver Ø 8 (JJ) og vingemøtrikker (KK) på afstandsskruerne, og spænd dem fast.
- 14 Sæt gasflasken i gasflaskehuset.
- 15 Tilslut slangen fra produktet til regulatoren.
- 16 Tilslut slangen fra gasflasken til regulatoren.

4 Brug

4.1 Forberedelse før brug

Udfør en lækagetest, før du bruger produktet første gang. Se ["5.1 Lækagetest" på side. 25.](#)

4.2 Sådan tændes produktet

- 1 Åbn gasventilen på gasflasken helt.
- 2 Tryk reguleringsdrejeknappen ind, og drej den til PILOT. (Figur 11)

OBS! Hvis der er tilsluttet en ny gasflaske, skal du vente 1 minut på, at gassen fylder slangen.

- 3 Hold reguleringsdrejeknappen inde. Tryk samtidig på tændingsknappen, indtil flammen tændes.
- 4 Slip reguleringsdrejeknappen.
- 5 Sæt reguleringsdrejeknappen på HI i 5 minutter.
- 6 Juster temperaturen med reguleringsdrejeknappen.

4.3 Sådan slukkes produktet

- 1 Sæt reguleringsdrejeknappen på PILOT.
- 2 Tryk og drej reguleringsdrejeknappen til OFF-position.
- 3 Luk gasventilen på gasflasken.

5 Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL! Rengør ikke produktet med ætsende eller letantændelige midler.

- Rengør produktet med en fugtig klud.
- Fjern eventuelt snavs fra brænderen og luftindtagene før hver brug.
- Dæk reflektoren, brænderen og betjeningsenheden til, når terrassevarmeren ikke er i brug.

5.1 Lækagetest

- 1 Bland en opløsning af 1 del opvaskemiddel og 2 dele vand.
- 2 Kontroller, at den tilsluttede gasflaske er fuld.
- 3 Kontroller, at reguleringsdrejeknappen står på OFF.
- 4 Kom rengøringsmiddel på regulatoren, slangerne og alle tilslutninger.
- 5 Åbn gasventilen.
- 6 Undersøg de områder, der er dækket med rengøringsmiddel. Eventuelle lækager kan ses ved, at der dannes bobler.
- 7 Hvis der er en lækage, skal du lukke gasventilen på gasbeholderen og stramme forbindelserne.
- 8 Åbn gasventilen på gasflasken, og gentag lækagetesten.

6 Opbevaring

⚠ ADVARSEL! Opbevar ikke gasflasker i kældre eller i rum med dårlig ventilation.

- Fjern regulatoren og slangen til gasflasken.
- Kontroller, at gasventilen fungerer korrekt, og at den ikke er beskadiget.

7 Bortskaffelse

7.1 Bortskaffelse af produktet

- Produktet skal bortskaffes i henhold til gældende regler. Produktet må ikke brændes.

8 Tekniske data

Data	Værdi
Effekt	5–13 kW
Varmeydelse	450–945 g/t
Gastype	Propan/butan
Type gasflaske	P11/PC10
Mål	(L x Ø) 220 x 53 cm
Vægt	14,5 kg

9 Fejlfinding

Problem	Mulig årsag	Løsning
Pilotflammen tændes ikke.	Gasventilen på gasflasken er lukket.	Åbn gasventilen på gasflasken.
	Gasflasken er tom.	Udskift eller fyld gasflasken.
	Regulatoren er tilstoppet.	Rengør eller udskift regulatoren.
	Der er luft i slangerne.	Drej reguleringsdrejknappen til PILOT for at fjerne luft fra slangerne.
	Slangetilslutningerne er ikke strammet korrekt.	Kontroller og stram slangetilslutningerne.
Kontrolflammen slukker.	Der er snavs omkring pilotflammen.	Rengør luftindtaget og området omkring pilotflammen.
	Slangetilslutningerne er ikke strammet korrekt.	Kontroller og stram slangetilslutningerne.
	Temperatursensoren er defekt.	Udskift temperatursensoren.
	Der er en gaslækage.	Udfør lækagetest. Se " 5.1 Lækagetest " på side 25.
	For lavt gastryk.	Fyld eller udskift gasbeholderen.
Brænderen vil ikke tænde.	For lavt gastryk.	Fyld eller udskift gasbeholderen.
	Regulatoren er tilstoppet.	Rengør eller udskift regulatoren.
	Reguleringsdrejknappen i OFF-position.	Sæt reguleringsdrejknappen på PILOT.
	Temperatursensoren er defekt.	Udskift temperatursensoren.
	Pilotbrænderenheden er ikke placeret korrekt.	Placer pilotbrænderenheden i den korrekte position.
	Brænderen er ikke placeret korrekt.	Placer brænderen i den rigtige position.

Vare:	Terrassevarmer til gas				
Model:	027381				
Gaskategori	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gastyper:	Butan	Propan	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf	Butan, propan eller blandinger heraf
Gastryk:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Total varmeeffekt (Hs): (QN)	13 kW (G30: 945 g/t; G31: 929 g/t)				
Injektorstørrelse:	1,90 mm for hovedbrænder			1,70 mm for hovedbrænder 0,18 mm for pilotbrænder	1,80 mm til pilotbrænder 0,18 mm for pilotbrænder
Eksempel på mærkning: 1,90 på injektoren angiver injektorstørrelse 1,90 mm					
Destinationsland:	SE, NO, DA, PL, FI				
ID-kode:	0063BU7882				

- Brug ikke produktet i lukkede rum – fare for død og/eller tilskadekomst.
- Produktet er beregnet til udendørs brug og steder med god ventilation.
- Et sted med god ventilation er et område, hvor mindst 25 % af overfladearealet er åbent.
- Læs anvisningerne omhyggeligt før brug. Produktet skal monteres i overensstemmelse med anvisningerne og gældende regler.
- Hold brændbare materialer væk fra terrassevarmeren.
- Luk gasbeholderens ventil og/eller regulator efter brug.



Spis treści

1 Wprowadzenie	28
1.1 Opis produktu.....	28
1.2 Przeznaczenie	28
1.3 Symbole.....	28
1.4 Budowa produktu.....	28
2 Bezpieczeństwo	28
2.1 Definicje bezpieczeństwa.....	28
2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi	29
2.3 Ustawianie.....	30
2.4 Gaz	30
3 Montaż	30
3.1 Montaż produktu	30
4 Obsługa	31
4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu.....	31
4.2 Uruchamianie produktu	31
4.3 Wyłączanie produktu.....	31
5 Konserwacja	31
5.1 Próba szczelności.....	31
6 Przechowywanie	31
7 Utylizacja	31
7.1 Utylizacja produktu	31
8 Dane techniczne	31
9 Rozwiązywanie problemów	32

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Opisywany produkt to gazowy parasol grzewczy o regulowanej mocy.

1.2 Przeznaczenie

Produkt służy do ogrzewania dużych powierzchni na zewnątrz lub w przewiewnych miejscach.

1.3 Symbole

	Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie i ze zrozumieniem przeczytać instrukcję obsługi. Instrukcję należy zachować do późniejszych konsultacji.
	Zużyty produkt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania odpowiednich dyrektyw i rozporządzeń UE.

1.4 Budowa produktu

Rysunek 1

1. Odbłyśnik
2. Podstawa palnika
3. Pokrętko do regulacji zaworu gazowego
4. Słupki górny
5. Obudowa butli
6. Podstawa
7. Słupki dolny
8. Obudowa sterowania
9. Wlot powietrza
10. Osłona płomienia

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

⚠ Przestroga! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko uszkodzenia produktu, innych materiałów lub otoczenia.

Uwaga! Informacje, które należy znać w danej sytuacji.

2.2 Zasady bezpieczeństwa dotyczące obsługi

⚠ Ostrzeżenie! Nieprzestrzeganie niniejszych instrukcji stwarza ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu przeczytaj poniższe ostrzeżenia.
- Nie pozwalaj używać produktu dzieciom ani osobom z nim niezaznajomionym.
- Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produkt musi być używany wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Nieprawidłowy montaż, regulacja, modyfikacja, serwisowanie lub konserwacja mogą spowodować obrażenia ciała i/lub szkody materialne. Gazowy parasol grzewczy musi zostać zmontowany, a butla z gazem musi być przechowywana zgodnie z instrukcją i lokalnymi przepisami.
- Nie modyfikuj gazowego parasola grzewczego w żaden sposób.
- Zwracaj uwagę na dzieci, gdy znajdują się w pobliżu gazowego parasola grzewczego.
- Nie używaj gazowego parasola grzewczego, dopóki nie zostaną zamontowane wszystkie osłony i zabezpieczenia.
- Używaj tylko butanu i propanu lub ich mieszaniny
- Używaj wyłącznie zalecanego typu butli z gazem.
- Reduktor gazu i węże do gazu muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami i lokalnymi normami.
- Ciśnienie wylotowe reduktora gazu musi być zgodne z wymogami dla odpowiedniej kategorii gazu. Nigdy nie używaj innego typu reduktora gazu niż zalecany przez producenta.
- Wymieniaj butlę z gazem tylko w przewiewnym miejscu, z dala od papierosów, otwartego ognia i innych źródeł zapłonu.
- Utrzymuj panel sterowania, palniki i kanały powietrza w czystości. W razie potrzeby wyczyść.
- Nie blokuj otworów wentylacyjnych w obudowie butli. Utrzymuj otwory wentylacyjne w obudowie butli w czystości.
- Nie dotykaj gorących powierzchni – ryzyko poparzenia i/ lub zapalenia się odzieży.
- Nigdy nie umieszczaj odzieży ani materiałów łatwopalnych na lub w pobliżu grzejnika.
- Nie maluj osłony płomienia, panelu sterowania ani odbłyśnika.
- Dopilnuj, aby gazowy parasol grzewczy nie przewrócił się przy silnym wietrze. Przymocuj gazowy parasol grzewczy do podłoża, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych substancji łatwopalnych na gazowym parasole grzewczym ani w jego pobliżu.
- Zamykaj zawór butli z gazem lub reduktor gazu po zakończeniu używania i przed przestawieniem gazowego parasola grzewczego.
- Nie przestawiaj gazowego parasola grzewczego w trakcie użytkowania.
- Nie przestawiaj gazowego parasola grzewczego, dopóki nie ostygnie.
- Natychmiast sprawdź gazowy parasol grzewczy, jeśli wystąpi dowolna z poniższych sytuacji.
 - Grzejnik nie zapewnia ogrzewania.
 - Podczas pracy z palnika dobiegają ciche trzaski. Ciche trzask przy zgaszaniu palnika jest jednak całkiem normalny.
 - Zapach gazu, gdy końcówka płomienia gazu zmienia kolor na żółty.
- W razie wycieku gazu natychmiast odetnij dopływ gazu.
- Zgaś wszystkie płomienie.
- Przed ponownym użyciem gazowego parasola grzewczego usuń wyciek.
- Nigdy nie używaj gazowego parasola grzewczego, jeśli występuje wyciek gazu.
- Regularnie sprawdzaj, czy uszczelka reduktora gazu jest prawidłowo zamontowana i szczelna, sprawdzając, czy nie ma wycieków.
- Sprawdzaj i wymieniaj wąż do gazu zgodnie z instrukcją.
- Dopilnuj, aby wąż do gazu nie dotykał gorących powierzchni – może się stopić i zacząć przeciekać, co może spowodować pożar i/lub wybuch.
- Nigdy nie przeprowadzaj próby szczelności za pomocą otwartego ognia. Podczas sprawdzania szczelności nie zbliżaj się do iskier lub otwartego ognia i nie pal – ryzyko wybuchu, pożaru, śmierci, obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie używaj gazowego parasola grzewczego przed usunięciem nieszczelności i ponownym sprawdzeniem szczelności wszystkich połączeń.

2.3 Ustawianie

- Używanie tego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
- Grzejnik jest przeznaczony do użytku na zewnątrz lub w przewiewnych miejscach.
- Przewiewne miejsce musi mieć co najmniej 25% otwartej powierzchni.
- Nie używaj gazowego parasola grzewczego w pomieszczeniach – ryzyko obrażeń ciała i/lub szkód materialnych.
- Nie umieszczaj substancji ani przedmiotów łatwopalnych bliżej niż 1 m nad gazowym parasolem grzewczym i 1 m ze wszystkich stron.
- Ustaw gazowy parasol grzewczy na równej, stałej powierzchni. Przymocuj gazowy parasol grzewczy, aby zapobiec jego przewróceniu.
- Nie używaj gazowego parasola grzewczego w środowiskach zagrożonych wybuchem, na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazu lub pyłu.
- Umieść reduktor gazu i wąż do gazu w taki sposób, aby nie stwarzały zagrożenia potknięciem się o nie lub obtarciem.
- Przed przestawieniem gazowego parasola grzewczego wyłącz go i zaczekaj, aż ostygnie.

2.4 Gaz

- Używaj tylko propanu lub butanu, lub ich mieszaniny.
- Montaż musi być zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi przechowywania i obsługi LPG.
- Poproś dostawcę gazu o sprawdzenie butli z gazem, jeśli jest wgnieciona, skorodowana lub w inny sposób uszkodzona. Nigdy nie używaj butli z gazem z uszkodzonymi złączami zaworów.
- Butlę z gazem należy tak ustawić, aby wokół niej nie mógł gromadzić się gaz.
- Nigdy nie podłączaj niezatwierdzonej butli z gazem do grzejnika.

3 Montaż

3.1 Montaż produktu

Przed montażem produktu usuń zabezpieczenia.

- 1 Przymocuj zestaw kółek (A) do podstawy (B) za pomocą 2 śrub M8x16 (AA) i 2 nakrętek kołnierзовych M8 (BB). Dokręć nakrętki kołnierзовe ręcznie. (Rysunek 2)

- 2 Przymocuj uchwyty uziemiające (MM) do podstawy za pomocą 2 śrub M6x10 (NN), 2 podkładek Ø6 (HH) i 2 nakrętek M6 (OO).
- 3 Przymocuj obudowę butli (I) do podstawy za pomocą 4 śrub ST4,2x9,5 (DD). (Rysunek 3)

! Ostrzeżenie! Drzwi obudowy butli powinny znajdować się po przeciwnej stronie niż zestaw kółek, aby mieć pewność, że butla z gazem nie wypadnie podczas transportu.

- 4 Przymocuj słupek dolny (K) do obudowy butli za pomocą śrub M6x12 (EE). (Rysunek 4)
- 5 Umieść pierścień maskujący (PP) na śrubach.
- 6 Przymocuj 3 śruby dystansowe (FF) i 3 podkładki Ø8 (GG) w górnej części osłony płomienia (P). (Rysunek 5)
- 7 Odkręć śruby M6x10 (CC) z zespołu głowicy. (Rysunek 6)
- 8 Przełóż wąż przez słupek górny i przymocuj słupek górny śrubami.

Uwaga! Upewnij się, że etykieta na słupku jest po tej samej stronie, co pokrętko do regulacji zaworu gazowego.

- 9 Ustaw słupek górny (R) na słupku dolnym i przymocuj go 4 śrubami 3/16" (LL). (Rysunek 7)

Uwaga! Upewnij się, że etykieta na słupku jest po tej samej stronie, co płytko na słupku dolnym.

- 10 Połącz panele odbłyśnika, mocując śruby M6x10 (T), podkładki Ø6 (GG) i nakrętki kołpakowe (JJ). (Rysunek 8)
- 11 Zamocuj odbłyśnik za pomocą śrub M6x10, podkładek Ø6 i nakrętek kołpakowych. (Rysunek 9)
- 12 Umieść odbłyśnik na osłonie płomienia. Użyj śrub dystansowych, aby umieścić go prawidłowo. (Rysunek 10)
- 13 Umieść podkładki Ø8 (JJ) i nakrętki motylkowe (KK) na śrubach dystansowych i dokręć.
- 14 Umieść butlę z gazem w obudowie butli.
- 15 Podłącz wąż między produktem i reduktorem.

- 16** Podłącz wąż między butlą z gazem i reduktorem.

4 Obsługa

4.1 Wymagane czynności przed użyciem produktu

Wykonaj próbę szczelności przed pierwszym użyciem produktu. Patrz punkt „5.1 Próba szczelności” na stronie 31.

4.2 Uruchamianie produktu

- 1** Otwórz całkowicie zawór gazowy na butli z gazem.
- 2** Wciśnij i obróć pokrętkę do regulacji zaworu gazowego w położenie „PILOT”. (Rysunek 11)

Uwaga! Jeśli podłączono nową butlę z gazem, odczekaj 1 minutę, aż gaz przepłynie przez wąż.

- 3** Wciśnij i przytrzymaj pokrętkę do regulacji zaworu gazowego. Jednocześnie naciśnij przycisk zapalarki, aż zapali się płomień.
- 4** Zwolnij pokrętkę do regulacji zaworu gazowego.
- 5** Ustaw pokrętkę do regulacji zaworu gazowego w położeniu „HI” na 5 minut.
- 6** Dostosuj temperaturę za pomocą pokrętki do regulacji zaworu gazowego.

4.3 Wyłączanie produktu

- 1** Ustaw pokrętkę do regulacji zaworu gazowego w położeniu „PILOT”.
- 2** Wciśnij i obróć pokrętkę do regulacji zaworu gazowego w położenie „OFF”.
- 3** Zamknij zawór gazowy na butli z gazem.

5 Konserwacja

! Ostrzeżenie! Nie czyść produktu roztworami żrącymi lub palnymi.

- Czyść produkt wilgotną szmatką.
- Usuwać zabrudzenia z palnika i wlotu powietrza przed każdym użyciem.
- Przykrywaj odbłyśnik, palnik i obudowę sterowania, gdy grzejnik nie jest używany.

5.1 Próba szczelności

- 1** Przygotuj roztwór mydła złożony z 1 części detergentu i 2 części wody.
- 2** Upewnij się, że podłączona butla z gazem jest pełna.
- 3** Upewnij się, że pokrętkę do regulacji zaworu gazowego jest w położeniu „OFF”.
- 4** Naniesi roztwór mydła na reduktor, węże i wszystkie złącza węży.
- 5** Otwórz zawór gazowy.
- 6** Sprawdź miejsca, w których został naniesiony roztwór mydła. Ewentualne nieszczelności będą widoczne w postaci pęcherzyków.
- 7** W razie nieszczelności zamknij zawór gazowy na butli z gazem i dokręć złącza.
- 8** Otwórz zawór gazowy na butli z gazem i ponownie wykonaj próbę szczelności.

6 Przechowywanie

! Ostrzeżenie! Nie przechowuj butli z gazem w piwnicy ani w miejscu, które nie ma odpowiedniej wentylacji.

- Odłącz reduktor i wąż butli z gazem.
- Upewnij się, że zawór gazowy działa prawidłowo i nie jest uszkodzony.

7 Utylizacja

7.1 Utylizacja produktu

- Utylizując produkt należy postępować zgodnie z lokalnymi przepisami. Nie pal produktu.

8 Dane techniczne

Dane techniczne	Wartość
Moc	5-13 kW
Moc grzewcza	450-945 g/h
Typ gazu	Propan/butan
Typ butli z gazem	P11/PC10
Wymiary	D220 x Ø53 cm
Masa	14,5 kg

9 Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Postępowanie
Płomień oszczędnościowy nie zapala się	Zawór gazowy na butli z gazem jest zamknięty.	Otwórz zawór gazowy na butli z gazem.
	Butla z gazem jest pusta.	Wymień lub napełnij butlę z gazem.
	Reduktor jest niedrożny.	Wyczyść lub wymień reduktor.
	W węzłach znajduje się powietrze.	Użyj ustawienia „PILOT” na pokrętle do regulacji zaworu gazowego, aby odpowietrzyć węze.
	Złącza węży nie są dokręcone.	Sprawdź i dokręć złącza węży.
Płomień oszczędnościowy gaśnie.	Wokół płomienia oszczędnościowego znajdują się zabrudzenia.	Wyczyść wlot powietrza i miejsce wokół płomienia oszczędnościowego.
	Złącza węży nie są dokręcone.	Sprawdź i dokręć złącza węży.
	Czujnik temperatury jest uszkodzony	Wymień czujnik temperatury.
	Występuje wyciek gazu.	Wykonaj próbę szczelności. Patrz punkt „5.1 Próba szczelności” na stronie 31.
	Zbyt niskie ciśnienie gazu.	Napełnij lub wymień butlę z gazem.
Palnik nie zapala się.	Zbyt niskie ciśnienie gazu.	Napełnij lub wymień butlę z gazem.
	Reduktor jest niedrożny.	Wyczyść lub wymień reduktor.
	Pokrętko do regulacji zaworu gazowego jest w położeniu „OFF”.	Ustaw pokrętko do regulacji zaworu gazowego w położenie „PILOT”.
	Czujnik temperatury jest uszkodzony	Wymień czujnik temperatury.
	Zespół płomienia oszczędnościowego jest ustawiony nieprawidłowo.	Ustaw zespół płomienia oszczędnościowego w prawidłowym położeniu.
	Palnik jest ustawiony nieprawidłowo.	Ustaw palnik w prawidłowym położeniu.

Artykuł:	Gazowy grzejnik tarasowy				
Model:	027381				
Kategoria urządzenia:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Typ gazu:	Butan	Propan	Butan, propan lub ich mieszaniny	Butan, propan lub ich mieszaniny	Butan, propan lub ich mieszaniny
Ciśnienie gazu:	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Ciepło spalania (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h; G31: 929 g/h)				
Średnica dyszy:	1,90 mm (palnik główny)			1,70 mm (palnik główny) 0,18 mm (palnik oszczędnościowy)	1,80 mm (palnik główny) 0,18 mm (palnik oszczędnościowy)
Oznaczenie na dyszy, na przykład 1,90, wskazuje, że rozmiar dyszy to 1,90 mm					
Kraj przeznaczenia:	SE, NO, PL, FI				
Numer identyfikacyjny:	0063BU7882				

- Używanie tego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE.
- Grzejnik jest przeznaczony do użytku na zewnątrz lub w przewiewnych miejscach.
- Przewiewne miejsce musi mieć co najmniej 25% otwartej powierzchni.
- Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.
- Przed użyciem tego urządzenia przeczytaj instrukcję. Urządzenie należy zamontować zgodnie z instrukcją i obowiązującymi przepisami.
- Trzymaj materiały palne z dala od grzejnika.
- Zamykaj zawór butli z gazem i/lub reduktor gazu po zakończeniu używania.



Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	34
1.1 Produktbeschreibung.....	34
1.2 Verwendungszweck.....	34
1.3 Symbole.....	34
1.4 Produktübersicht.....	34
2 Sicherheit	34
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	34
2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb.....	35
2.3 Positionierung.....	36
2.4 Gas.....	36
3 Montage	36
3.1 Montage des Produkts.....	36
4 Betrieb	37
4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts.....	37
4.2 Starten des Produkts.....	37
4.3 Anhalten des Produkts.....	37
5 Pflege	37
5.1 Durchführung einer Dichtheitsprüfung.....	37
6 Lagerung	37
7 Entsorgung	38
7.1 Entsorgung des Produkts.....	38
8 Technische Daten	38
9 Fehlerbehebung	38

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Gasheizgerät mit einstellbarer Leistung.

1.2 Verwendungszweck

Das Produkt wird zur Erwärmung großer Bereiche im Freien oder in gut belüfteten Umgebungen verwendet.

1.3 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Speichern Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung.
	Ausgediente Produkte müssen gemäß geltenden Vorschriften entsorgt werden.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.

1.4 Produktübersicht

Abbildung 1

1. Reflektor
2. Brennerbasis
3. Gasventilsteuering
4. Obere Stange
5. Rohrgehäuse
6. Basis
7. Untere Stange
8. Steuergehäuse
9. Lufteinlass
10. Flammenschutzgitter

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

! **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

! **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise für den Betrieb

! **Achtung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr von Tod oder Verletzungen.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Erlauben Sie Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, nicht, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist.
- Verändern Sie das Produkt nicht.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Eine falsche Installation, Einstellung, Modifikation, Reparatur oder Wartung kann zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen. Das Gasheizgerät muss gemäß den Anweisungen und örtlichen Vorschriften installiert und die Gasflasche muss vorschriftsmäßig gelagert werden.
- Verändern Sie das Gasheizgerät in keiner Weise.
- Halten Sie Kinder, die sich in der Nähe des Gasheizgeräts aufhalten, unter Aufsicht.
- Verwenden Sie das Gasheizgerät nur, wenn alle Schutzvorrichtungen und Sicherheitsvorrichtungen installiert sind.
- Verwenden Sie nur Butan- und Propangas oder eine Mischung aus beiden.
- Verwenden Sie nur den empfohlenen Gasflaschentyp.
- Der Gasregler und die Gasschläuche müssen den geltenden Vorschriften und örtlichen Normen entsprechen.
- Der Auslassdruck des Gasreglers muss den Anforderungen für die jeweilige Gaskategorie entsprechen. Verwenden Sie niemals einen anderen Gasregler als den vom Hersteller empfohlenen.
- Ersetzen Sie die Gasflasche nur in einem gut belüfteten Bereich, außer Reichweite von Zigaretten, offenen Flammen und anderen Zündquellen.
- Halten Sie das Bedienfeld, die Brenner und die Luftkanäle sauber. Bei Bedarf reinigen.
- Belüftungsöffnungen im Zylinderdeckel nicht blockieren. Lüftungsöffnungen im Zylinderdeckel sauber halten.
- Heiße Oberflächen vermeiden – Verbrennungsgefahr und/oder Risiko brennender Kleidung.
- Legen Sie niemals Kleidung oder brennbare Materialien auf das oder in die Nähe des Heizgeräts.
- Das Flammenschutzgitter, das Bedienfeld oder den Reflektor nicht lackieren.
- Stellen Sie sicher, dass das Gasheizgerät bei starkem Wind nicht umfallen kann. Verankern Sie das Gasheizgerät an der darunter liegenden Oberfläche, um zu verhindern, dass es umgeweht wird.
- Lagern oder verwenden Sie kein Benzin oder andere entzündliche Substanzen auf dem oder in der Nähe des Gasheizgeräts.
- Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche oder am Gasregler nach Gebrauch und vor dem Bewegen des Gasheizgeräts.
- Bewegen Sie das Gasheizgerät nicht, wenn es verwendet wird.
- Bewegen Sie das Gasheizgerät erst, wenn es abgekühlt ist.
- Prüfen Sie das Gasheizgerät sofort, wenn eine der folgenden Situationen eintritt.
 - Das Heizgerät erwärmt sich nicht.
 - Während des Betriebs sind Knackgeräusche vom Brenner zu hören. Ein schwaches Knacken, wenn der Brenner erlischt, ist jedoch ganz normal.
 - Gasgeruch, während die Spitze der Gasflamme gelb wird.
- Bei Gaslecks die Gaszufuhr sofort abschalten.
- Alle Flammen löschen.
- Beheben Sie die Undichtigkeit, bevor Sie das Gasheizgerät erneut verwenden.
- Verwenden Sie das Gasheizgerät niemals, wenn ein Gasleck vorliegt.
- In regelmäßigen Abständen prüfen, ob die Dichtung des Gasreglers richtig sitzt und fest sitzt, indem man Undichtigkeiten geprüft wird.
- Prüfen und ersetzen Sie den Gasschlauch wie in den Anweisungen beschrieben.
- Achten Sie darauf, dass der Gasschlauch nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt. Er kann schmelzen und lecken, was zu einem Brand und/oder einer Explosion führen kann.
- Führen Sie niemals eine Dichtheitsprüfung mit offenem Feuer durch. Halten Sie sich von Funken oder offenen Flammen fern und rauchen Sie nicht, wenn Sie auf Leckagen prüfen – Gefahr von Explosion, Brand, Tod, Verletzungen und/oder Sachschäden.

- Verwenden Sie das Gasheizgerät nicht, bevor Sie eine Undichtigkeit behoben und alle Anschlüsse erneut auf Undichtigkeit geprüft haben.

2.3 Positionierung

- Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.
- Dieses Gasheizgerät ist für den Einsatz im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen vorgesehen.
- Bei einem ausreichend belüfteten Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen sein.
- Verwenden Sie das Gasheizgerät nicht in Innenräumen – es besteht Gefahr von Verletzungen und/oder Sachschäden.
- Brennbare Stoffe oder Gegenstände dürfen nicht näher als 1 m über dem Gasheizgerät und 1 m zu allen Seiten aufgestellt werden.
- Stellen Sie das Gasheizgerät auf eine ebene, feste Oberfläche. Verankern Sie das Gasheizgerät, um zu verhindern, dass es umfallen kann.
- Verwenden Sie das Gasheizgerät nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.
- Der Gasregler und der Gasschlauch müssen so verlegt werden, dass Stolpern und Aufscheuern ausgeschlossen sind.
- Schalten Sie das Gasheizgerät aus und warten Sie, bis es abgekühlt ist, bevor Sie es bewegen.

2.4 Gas

- Verwenden Sie nur Propan oder Butan oder eine Mischung aus diesen.
- Die Anlage muss den geltenden Vorschriften zur Lagerung und Handhabung von Treibgas entsprechen.
- Lassen Sie die Gasflasche vom Gaslieferanten auf Beulen, Korrosion oder andere Beschädigungen prüfen. Niemals Gasflaschen mit beschädigten Ventilanschlüssen verwenden.
- Die Gasflasche muss so positioniert werden, dass sich kein Gas um die Flasche ansammeln kann.
- Schließen Sie niemals eine nicht zugelassene Gasflasche an das Heizgerät an.

3 Montage

3.1 Montage des Produkts

Entfernen Sie die Schutzabdeckungen, bevor Sie das Gerät montieren.

- 1 Das Rad-Kit (A) mit 2 M8x16-Schrauben (AA) und 2 M8-Flanschmutter (BB) an der Basis (B) befestigen. Ziehen Sie die Flanschmutter von Hand fest. (Abbildung 2)
- 2 Die Masse-Klemmen (MM) mit 2 Schrauben M6x10 (F), 2 Unterlegscheiben Ø6 (HH) und 2 Muttern M6 (OO) an der Basis befestigen.
- 3 Befestigen Sie das Rohrgehäuse (I) mit 4x ST4,2 x 9,5-Schrauben (DD) am Sockel. (Abbildung 3)

Achtung! Die Tür des Rohrgehäuses muss in entgegengesetzter Richtung der Radbaugruppe positioniert werden, um sicherzustellen, dass der Gasschlauch während des Transports nicht herausfällt.

- 4 Befestigen Sie die untere Stange (K) mit den M6x12-Schrauben (EE) am Rohrgehäuse. (Abbildung 4)
- 5 Den Abdeckring (PP) auf die Schrauben setzen.
- 6 3 Distanzschrauben (FF) und 3 x Ø8 Unterlegscheiben (GG) oben auf dem Flammenschutzgitter (P) anbringen. (Abbildung 5)
- 7 Schrauben M6x10 (CC) von der Kopfbaugruppe abschrauben. (Abbildung 6)
- 8 Führen Sie den Schlauch durch die obere Stange und befestigen Sie die obere Stange mit den Schrauben.

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass der Aufkleber an der Stange mit dem Gasventilsteuergerät übereinstimmt.

- 9 Setzen Sie die obere Stange (R) auf die untere Stange und befestigen Sie sie mit den vier 3/16"-Schrauben (LL). (Abbildung 7)

Hinweis! Stellen Sie sicher, dass der Aufkleber an der Stange mit dem Schild an der unteren Stange übereinstimmt.

- 10 Die Reflektorverkleidungen mit den Schrauben M6x10 (II), den Unterlegscheiben Ø6 (GG) und den Hutmuttern (JJ) verbinden. (Abbildung 8)
- 11 Befestigen Sie die Reflektorplatte mit den M6x10-Schrauben, den Ø6-Unterlegscheiben und den Hutmuttern. (Abbildung 9)

- 12** Setzen Sie die Reflektorbaugruppe oben auf das Flammenschutzgitter. Verwenden Sie die Distanzschrauben, um sie korrekt einzustellen. (Abbildung 10)
- 13** Die Ø8-Unterlegscheiben (JJ) und die Flügelmutter (KK) an den Distanzschrauben montieren und festziehen.
- 14** Setzen Sie den Gasschlauch in das Rohrgehäuse ein.
- 15** Schließen Sie den Schlauch vom Produkt an den Regler an.
- 16** Schließen Sie den Schlauch vom Gasrohr an den Regler an.

4 Betrieb

4.1 Vor Inbetriebnahme des Produkts

Führen Sie vor dem ersten Gebrauch des Produkts eine Dichtheitsprüfung durch. Siehe „5.1 Durchführung einer Dichtheitsprüfung“ auf Seite 37.

4.2 Starten des Produkts

- 1** Öffnen Sie das Gasventil am Gasrohr vollständig.
- 2** Drücken und drehen Sie den Gasventilhebel in die Position „PILOT“. (Abbildung 11)

Hinweis! Wenn eine neue Gasleitung angeschlossen wurde, 1 Minute warten, bis das Gas durch den Schlauch fließt.

- 3** Die Gasventilsteuerung gedrückt halten. Gleichzeitig den Zündschalter drücken, bis sich die Flamme entzündet.
- 4** Gasventilsteuerung lösen.
- 5** Die Gasventilsteuerung 5 Minuten lang in die Stellung „HI“ stellen.
- 6** Stellen Sie die Temperatur mit der Gasventilsteuerung ein.

4.3 Anhalten des Produkts

- 1** Stellen Sie die Gasventilsteuerung in die Position „PILOT“.
- 2** Drücken und drehen Sie den Gasventilhebel in die Position „OFF“.
- 3** Schließen Sie das Gasventil am Gasrohr.

5 Pflege

! Achtung! Reinigen Sie das Produkt nicht mit ätzenden oder brennbaren Lösungen.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.
- Entfernen Sie vor jedem Gebrauch Schmutz vom Brenner und Lufteinlass.
- Decken Sie Reflektor, Brenner und Steuergehäuse ab, wenn das Heizgerät nicht verwendet wird.

5.1 Durchführung einer Dichtheitsprüfung

- 1** Stellen Sie eine Seifenlösung mit 1 Teil Reinigungsmittel und 2 Teilen Wasser her.
- 2** Stellen Sie sicher, dass der installierte Gasschlauch voll ist.
- 3** Stellen Sie sicher, dass sich die Gasventilsteuerung in der Stellung „OFF“ befindet.
- 4** Tragen Sie die Seifenlösung auf den Regler, die Schläuche und die Schlauchanschlüsse auf.
- 5** Öffnen Sie das Gasventil.
- 6** Überprüfen Sie die Bereiche, in denen die Seifenlösung aufgetragen wurde. Undichtigkeiten werden durch Blasenbildung angezeigt.
- 7** Bei Undichtigkeiten das Gasventil am Gasrohr schließen und die Anschlüsse festziehen.
- 8** Öffnen Sie das Gasventil am Gasrohr und prüfen Sie erneut auf Undichtigkeiten.

6 Lagerung

! Achtung! Lagern Sie den Gasschlauch nicht in einem Keller oder in einem nicht ordnungsgemäß belüfteten Bereich.

- Entfernen Sie den Regler und den Schlauch zum Gasrohr.
- Stellen Sie sicher, dass das Gasventil ordnungsgemäß funktioniert und keine Schäden vorhanden sind.

7 Entsorgung

7.1 Entsorgung des Produkts

- Achten Sie beim Entsorgen des Produkts auf die Einhaltung der örtlichen Vorschriften. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

8 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Strom	5–13 kW
Heizleistung	450–945 g/h
Gastyp	Propan/Butan
Gasrohrtyp	P11/PC10
Maße	L220 x Ø53 cm
Gewicht	14,5 kg

9 Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Zündflamme entzündet sich nicht	Das Gasventil am Gasrohr ist geschlossen.	Öffnen Sie das Gasventil am Gasrohr.
	Der Gasschlauch ist leer.	Ersetzen Sie den Gasschlauch oder füllen Sie ihn wieder auf.
	Der Regler ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Regler.
	Es ist Luft in den Schläuchen.	Verwenden Sie die Einstellung „PILOT“ am Gasventilhebel, um die Luft aus den Schläuchen zu lassen.
	Die Schlauchanschlüsse sind nicht festgezogen.	Die Schlauchverbindungen prüfen und bei Bedarf festziehen.
Die Zündflamme erlischt.	Um die Zündflamme herum ist Schmutz vorhanden.	Reinigen Sie den Lufteinlass und den Bereich um die Zündflamme.
	Die Schlauchanschlüsse sind nicht festgezogen.	Die Schlauchverbindungen prüfen und bei Bedarf festziehen.
	Der Temperatursensor ist defekt	Ersetzen Sie den Temperatursensor.
	Es liegt ein Gasleck vor.	Führen Sie eine Dichtheitsprüfung durch. Siehe „5.1 Durchführung einer Dichtheitsprüfung“ auf Seite 37.
	Zu niedriger Gasdruck.	Füllen Sie den Gasschlauch nach oder ersetzen Sie ihn.
Der Brenner zündet nicht.	Zu niedriger Gasdruck.	Füllen Sie den Gasschlauch nach oder ersetzen Sie ihn.
	Der Regler ist verstopft.	Reinigen oder ersetzen Sie den Regler.
	Die Gasventilsteuerung befindet sich in der Stellung „OFF“.	Stellen Sie die Gasventilsteuerung in die Position „PILOT“.
	Der Temperatursensor ist defekt	Ersetzen Sie den Temperatursensor.
	Die Zündflammenbaugruppe ist falsch positioniert.	Die Zündflammenbaugruppe in die richtige Position bringen.
	Der Brenner ist falsch positioniert.	Stellen Sie den Brenner in die richtige Position.

Artikel:	Gas-Terrassenheizgerät				
Modell:	027381				
Gerätekategorie:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Gasarten:	Butan	Propan	Butan, Propan oder Mischungen daraus	Butan, Propan oder Mischungen daraus	Butan, Propan oder Mischungen daraus
Gasdruck:	28 bis 30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Gesamtwärmeaufnahme (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h; G31: 929 g/h)				
Einspritzdüsen- größe:	1,90 mm für Hauptbrenner			1,70 mm für Hauptbrenner 0,18 mm für Vorbrenner	1,80 mm für Hauptbrenner 0,18 mm für Vorbrenner
Die Markierung, z. B. 1,90 auf der Einspritzdüse, zeigt an, dass die Einspritzdüsendgröße 1,90 mm beträgt					
Bestimmungsland:	SE, NO, PL, FI				
Identifizierungs- code:	0063BU7882				

- Die Verwendung dieses Geräts in geschlossenen Bereichen kann gefährlich sein und ist VERBOTEN.
- Dieses Gasheizgerät ist für den Einsatz im Freien oder in ausreichend belüfteten Bereichen vorgesehen.
- Bei einem ausreichend belüfteten Bereich muss mindestens 25 % der Oberfläche offen sein.
- Die Fläche ist die Summe der Wandfläche.
- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Das Gerät muss gemäß den Anweisungen und örtlichen Vorschriften installiert werden.
- Halten Sie brennbare Materialien vom Heizgerät fern.
- Schließen Sie das Ventil der Gasflasche und/oder des Reglers nach Gebrauch.



Table of contents

1 Introduction	40
1.1 Product description	40
1.2 Intended use	40
1.3 Symbols	40
1.4 Product overview	40
2 Safety	40
2.1 Safety definitions	40
2.2 Safety instructions for operation	41
2.3 Positioning	41
2.4 Gas	42
3 Assembly	42
3.1 To assemble the product	42
4 Operation	42
4.1 To do before you operate the product	42
4.2 To start the product	42
4.3 To stop the product	43
5 Maintenance	43
5.1 To do a leakage test	43
6 Storage	43
7 Disposal	43
7.1 To discard the product	43
8 Technical data	43
9 Troubleshooting	44

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a gas heater with adjustable output.

1.2 Intended use

The product is used to warm large areas outdoors or in well-ventilated environments.

1.3 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	Discarded product must be recycled according to current regulations.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.

1.4 Product overview

Figure 1

1. Reflector
2. Burner base
3. Gas valve control
4. Top pole
5. Tube housing
6. Base
7. Bottom pole
8. Control housing
9. Air inlet
10. Flame screen

2 Safety

2.1 Safety definitions

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation

Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.
- Incorrect installation, adjustment, modification, servicing or maintenance can result in the risk of personal injury and/or material damage. The gas heater must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the instructions and local regulations.
- Do not modify the gas heater in any way.
- Keep children under supervision when they are in the vicinity of the gas heater.
- Never use the gas heater unless all the guards and safety devices are installed.
- Only use butane and propane gas, or a mixture of both
- Only use the recommended type of gas cylinder.
- The gas regulator and gas hoses must comply with the applicable regulations and local standards.
- The outlet pressure of the gas regulator must comply with the requirements for the relevant gas category. Never use any other type of gas regulator than those recommended by the manufacturer.
- Only replace the gas cylinder in a well-ventilated area, away from cigarettes, open flames and other ignition sources.
- Keep the control panel, burners and air passages clean. Clean if necessary.
- Do not block ventilation holes in the cylinder cover. Keep ventilation openings in the cylinder cover clean.
- Avoid hot surfaces - risk of burns and/or clothing igniting.
- Never place clothing or flammable materials on or near the heater.
- Do not paint the flame screen, control panel or the reflector.
- Make sure that the gas heater does not blow over in strong wind. Anchor the gas heater to the underlying surface to prevent it from blowing over.
- Do not store or use petrol or other flammable substances on or near the gas heater.
- Close the valve on the gas cylinder or gas regulator after use and before moving the gas heater.
- Do not move the gas heater when in use.
- Do not move the gas heater until it has cooled.
- Check the gas heater immediately if any of the following occurs.
 - The heater does not heat.
 - Small pops are heard from the burner during operation. A weak pop when the burner goes out, however, is quite normal.
 - A gas smell while the gas flame tip turns yellow.
- Immediately turn off the gas supply in the event of gas leaks.
- Extinguish all flames.
- Fix the leak before using the gas heater again.
- Never use the gas heater if there is a gas leak.
- Check at regular intervals that the gas regulator seal is correctly fitted and tight by checking for leakage.
- Inspect and replace the gas hose as described in the instructions.
- Make sure that the gas hose does not come into contact with hot surfaces – it can melt and start to leak, which can cause a fire and/or explosion.
- Never do a leakage test with a naked flame. Keep away from sparks or naked flames, and do not smoke when checking for leakage – risk of explosion, fire, death, personal injury and/or material damage.
- Do not use the gas heater before fixing a leak and before all connections have been rechecked for leakage.

2.3 Positioning

- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
- This heater is for use outdoors or in amply ventilated areas.
- A amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open.
- Do not use the gas heater indoors – risk of personal injury and/or material damage.
- Flammable substances or objects must not be placed closer than 1 m above the gas heater and 1 m on all sides.
- Place the gas heater on a level, solid surface. Anchor the gas heater to prevent it from blowing over.

- Do not use the gas heater in explosive environments, such as in the vicinity of flammable liquids, gas or dust.
- The gas regulator and gas hose must be placed so that there is no risk of tripping over them, or chaffing.
- Turn off the gas heater and wait until it has cooled before moving it.

2.4 Gas

- Only use propane or butane, or a mixture of these.
- The installation must comply with applicable regulations for the storage and handling of LPG.
- Have the gas supplier check the gas cylinder if it is dented, corroded or otherwise damaged. Never use gas cylinders with damaged valve connections.
- The gas cylinder must be positioned so that gas cannot accumulate around the bottle.
- Never connect a non-approved gas cylinder to the heater.

3 Assembly

3.1 To assemble the product

Remove the protective covers before you assemble the product.

- 1 Attach the wheel kit (A) to the base (B) with 2x M8x16 bolts (AA) and 2x M8 flange nuts (BB). Tighten the flange nuts by hand. (Figure 2)
- 2 Attach the ground brackets (MM) to the base with 2x M6x10 bolts (NN), 2x Ø6 washers (HH) and 2x M6 nuts (OO).
- 3 Attach the tube housing (I) to the base with 4x ST4.2x9.5 bolts (DD). (Figure 3)

Warning! The door of the tube housing must be positioned in the opposite direction of the wheel assembly to make sure that the gas tube does not fall out during transportation.

- 4 Attach the bottom pole (K) to the tube housing with the M6x12 bolts (EE). (Figure 4)
- 5 Set the cover ring (PP) on the bolts.
- 6 Attach 3 spacer bolts (FF) and 3x Ø8 washers (GG) top the top of the flame screen (P). (Figure 5)
- 7 Unscrew the M6x10 bolts (CC) from the head assembly. (Figure 6)

- 8 Put the hose through the top pole and attach the top pole with the bolts.

Note! Make sure that the label on the pole is in line with the gas valve controller.

- 9 Set the top pole (R) on the bottom pole and attach it with the 4x 3/16" screws (LL). (Figure 7)

Note! Make sure that the label on the pole is in line with the plate on the bottom pole.

- 10 Connect the reflector panels by attaching the M6x10 screws (II), the Ø6 washers (GG) and the cap nuts (JJ). (Figure 8)
- 11 Attach the reflector plate with the M6x10 screws, the Ø6 washers and the cap nuts. (Figure 9)
- 12 Set the reflector assembly on top of the flame screen. Use the spacer bolts to set it correctly. (Figure 10)
- 13 Install the Ø8 washers (JJ) and the wing nuts (KK) on the spacer bolts and tighten. (Figure 10)
- 14 Place the gas tube in the tube housing.
- 15 Connect the hose from the product to the regulator.
- 16 Connect the hose from the gas tube to the regulator.

4 Operation

4.1 To do before you operate the product

Do a leakage test before the product is used for the first time. Refer to ["5.1 To do a leakage test" on page 43](#)

4.2 To start the product

- 1 Open the gas valve on the gas tube fully.
- 2 Push and turn the gas valve control to the "PILOT" position. (Figure 11)

Note! If a new gas tube has been connected, wait 1 minute for the gas to go through the hose.

- 3 Push and hold the gas valve control. At the same time push the igniter button until the flame ignites.
- 4 Release the gas valve control.

- 5 Set the gas valve control in the "HI" position for 5 minutes.

- 6 Adjust the temperature with the gas valve control.

4.3 To stop the product

- 1 Set the gas valve control in the "PILOT" position.
- 2 Push and turn the gas valve control to the "OFF" position.
- 3 Close the gas valve on the gas tube.

5 Maintenance

Warning! Do not clean the product with corrosive or combustible solutions.

- Clean the product with a damp cloth.
- Remove dirt from the burner and the air inlet before each use.
- Cover the reflector, burner and control housing when the heater is not in use.

5.1 To do a leakage test

- 1 Make a soap solution with 1 part detergent and 2 parts water.
- 2 Make sure that the installed gas tube is full.
- 3 Make sure that the gas valve control is in the "OFF" position.
- 4 Apply the soap solution on the regulator, the hoses and hose connections.
- 5 Open the gas valve..
- 6 Inspect the areas where the soap solution has been applied. Any leakage will be shown by bubbles forming.
- 7 If there is a leakage, close the gas valve on the gas tube and tighten the connections.
- 8 Open the gas valve on the gas tube and do a check for leakage again.

6 Storage

Warning! Do not store the gas tube in a basement or in an area that is not properly ventilated.

- Remove the regulator and the hose to the gas tube.
- Make sure that the gas valve operates correctly and that there is no damage.

7 Disposal

7.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

8 Technical data

Specification	Value
Power	5–13 kW
Heat output	450–945 g/h
Gas type	Propane/butane
Gas tube type	P11/PC10
Dimensions	L220 x Ø53 cm
Weight	14.5 kg

9 Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
Pilot flame does not ignite	Gas valve on the gas tube is closed.	Open the gas valve on the gas tube.
	The gas tube is empty.	Replace or refill the gas tube.
	The regulator is blocked.	Clean or replace the regulator.
	There is air in the hoses.	Use the "PILOT" setting on the gas valve control to move the air out of the hoses.
	Hose connections are not tightened.	Do a check of the hose connections and tighten.
Pilot flame goes out.	There is dirt around the pilot flame.	Clean the air intake and the area around the pilot flame.
	Hose connections are not tightened.	Do a check of the hose connections and tighten.
	The temperature sensor is defective	Replace the temperature sensor.
	There is a gas leakage.	Do a leakage test. Refer to "5.1 To do a leakage test" on page 43
	Too low gas pressure.	Refill or replace the gas tube.
The burner does not ignite.	Too low gas pressure.	Refill or replace the gas tube.
	The regulator is blocked.	Clean or replace the regulator.
	The gas valve control is in the "OFF" position.	Set the gas valve control to the "PILOT" position.
	The temperature sensor is defective	Replace the temperature sensor.
	The pilot light assembly is positioned incorrectly.	Set the pilot light assembly in the correct position.
	The burner is positioned incorrectly.	Set the burner in the correct position.

Item:	Gas patio heater				
Model:	027381				
Appliance category:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Types of gas:	Butane	Propane	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures	Butane, propane or their mixtures
Gas pressure:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Total heat input (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h; G31: 929 g/h)				
Injector size:	1.90 mm for main burner			1.70 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner	1.80 mm for main burner 0.18 mm for pilot burner
The marking, for example 1.90 on the injector, indicates that the size of injector is 1.90 mm					
Country of destination:	SE, NO, PL, FI				
Identification code:	0063BU7882				

- The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED.
- This heater is for use outdoors or in amply ventilated areas.
- A amply ventilated area must have a minimum of 25% of the surface area open.
- The surface area is the sum of the walls surface.
- Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with instructions and local regulations.
- Keep combustible materials away from the heater.
- Close the valve of the gas cylinder and/or the regulator after use.



Sisällysluettelo

1 Johdanto	46
1.1 Tuotteen kuvaus	46
1.2 Käyttötarkoitus	46
1.3 Symbolit	46
1.4 Tuotekatsaus.....	46
2 Turvallisuus	46
2.1 Turvallisuuden määritelmät	46
2.2 Käytön turvallisuusohjeet.....	47
2.3 Sijoitus.....	47
2.4 Kaasu	48
3 Kokoonpano	48
3.1 Tuotteen kokoaminen	48
4 Käyttö	48
4.1 Valmistelut ennen käyttöä	48
4.2 Tuotteen käynnistäminen	48
4.3 Tuotteen pysäyttäminen.....	49
5 Huolto	49
5.1 Vuototestin tekeminen.....	49
6 Varastointi	49
7 Hävittäminen	49
7.1 Tuotteen hävittäminen	49
8 Tekniset tiedot	49
9 Vianetsintä	50

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on kaasulämmitin, jonka lämmitysteho on säädettävissä.

1.2 Käyttötarkoitus

Tuotetta käytetään suurten alueiden lämmittämiseen ulkona tai hyvin ilmastoidussa ympäristössä.

1.3 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista, että ymmärrät ohjeet ennen tuotteen käyttöä. Säilytä ohjeet myöhempiä käyttöä varten.
	Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.
	Tämä tuote on sovellettavien EU-direktiivien ja -asetusten mukainen.

1.4 Tuotekatsaus

Kuva 1

1. Heijastin
2. Polttimen pohja
3. Kaasunsäädin
4. Yläpilari
5. Kotelo
6. Jalusta
7. Alapilari
8. Ohjauskotelo
9. Ilmanottoaukko
10. Liekkisuoja

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuuden määritelmät

! **Varoitus!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

! **Varo!** Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa tuotteen, muiden materiaalien tai viereisten alueiden vahingoittumisen vaaran.

Huom! Tarpeellista tietoa tiettyssä tilanteessa.

2.2 Käytön turvallisuusohjeet

! Varoitus! Ohjeiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa kuoleman tai henkilövahingon vaaran.

- Lue seuraavat varoitusohjeet ennen tuotteen käyttöä.
- Älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne tuotetta, käyttää sitä.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vaurioitunut.
- Älä tee muutoksia tuotteeseen.
- Tuotetta saa käyttää vain sille tarkoitettuun tarkoitukseen.
- Virheellinen asennus, säätö, muutos, huolto tai kunnossapito voi aiheuttaa henkilövahinkojen ja/tai aineellisten vahinkojen vaaran. Kaasulämmitin on asennettava ja kaasupullo on säilytettävä ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia kaasulämmitimeen.
- Valvo lapsia, kun he ovat kaasulämmitimen läheisyydessä.
- Älä koskaan käytä kaasulämmitintä, ellei kaikkia suojuksia ja turvalaitteita ole asennettu.
- Käytä vain butaani- ja propanikaasua tai niiden sekoitusta
- Käytä vain suositeltua kaasupullotyyppiä.
- Kaasusäätimen ja kaasuletkujen on oltava voimassa olevien määräysten ja paikallisten standardien mukaisia.
- Kaasusäätimen lähtöpaineen on täytettävä kyseisen kaasuluokan vaatimukset. Älä koskaan käytä muuta kuin valmistajan suosittelemaa kaasunsäädintä.
- Vaihda kaasupullo vain hyvin tuuletetussa tilassa, kaukana savukkeista, avotulesta ja muista syttymislähteistä.
- Pidä ohjauspaneeli, polttimet ja ilmanakanavat puhtaina. Puhdista tarvittaessa.
- Älä tuki sylinterin kannen tuuletusaukkoja. Pidä sylinterin kannen tuuletusaukot puhtaina.
- Vältä kuumia pintoja - palovammojen ja/tai vaatteiden syttymisvaara.
- Älä koskaan aseta vaatteita tai syttyviä materiaaleja lämmittimen päälle tai sen lähelle.
- Älä maalaa liekkikilpeä, ohjauspaneelia tai heijastinta.
- Varmista, että kaasulämmitin ei pääse kaatumaan voimakkaassa tuulessa. Kiinnitä kaasulämmitin alustaan, jotta se ei pääse kaatumaan.
- Älä säilytä tai käytä bensiiniä tai muita syttyviä aineita kaasulämmittimessä tai sen lähellä.
- Sulje kaasupullon tai kaasusäätimen venttiili käytön jälkeen ja ennen kaasulämmittimen siirtämistä.
- Älä siirrä kaasulämmitintä käytön aikana.
- Älä siirrä kaasulämmitintä ennen kuin se on jäähtynyt.
- Tarkista kaasulämmitin välittömästi, jos jokin seuraavista ilmenee.
 - Lämmitin ei lämmitä.
 - Polttimesta kuuluu pieniä poksahduksia käytön aikana. Heikko poksahdus, kun poltin sammuu, on kuitenkin aivan normaalia.
 - Kaasun haju, kun kaasuliekien kärki muuttuu keltaiseksi.
- Sulje kaasun syöttö välittömästi, jos kaasuvuotoja ilmenee.
- Sammuta kaikki liekit.
- Korjaa vuoto ennen kuin käytät kaasulämmitintä uudelleen.
- Älä koskaan käytä kaasulämmitintä, jos siinä on kaasuvuoto.
- Tarkista säännöllisin väliajoin, että kaasusäätimen tiiviste on oikein asennettu ja tiivis tarkastamalla, ettei siinä ole vuotoja.
- Tarkasta ja vaihda kaasuletku ohjeiden mukaisesti.
- Varmista, että kaasuletku ei joudu kosketuksiin kuumien pintojen kanssa - se voi sulaa ja alkaa vuotaa, mikä voi aiheuttaa tulipalon ja/tai räjähdysken.
- Älä koskaan tee vuototestiä paljaalla liekillä. Pidä kaukana kipinöistä tai avotulesta, äläkä tupakoi vuotoja tarkastaessasi - räjähdys-, tulipalo-, kuoleman-, henkilövahinko- ja/tai materiaalivahinkojen vaara.
- Älä käytä kaasulämmitintä ennen kuin vuoto on korjattu ja ennen kuin kaikki liitännät on tarkistettu uudelleen vuotojen varalta.

2.3 Sijoitus

- Laitteen käyttäminen suljetuissa tiloissa voi olla vaarallista, ja se on KIELLETTY.
- Tämä lämmitin on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Hyvin tuuletetussa tilassa on oltava vähintään 25 prosenttia pinta-alasta avoimena.
- Älä käytä kaasulämmitintä sisätiloissa - henkilövahinkojen ja/tai aineellisten vahinkojen vaara.

- Syttyviä aineita tai esineitä ei saa sijoittaa alle 1 m etäisyydelle kaasulämmittimen yläpuolelle ja alle 1 m etäisyydelle sivuille.
- Aseta kaasulämmitin tasaiselle, kiinteälle alustalle. Kiinnitä kaasulämmitin, jotta se ei pääse kaatumaan.
- Älä käytä kaasulämmitintä räjähdysriskissä tiloissa, kuten syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn läheisyydessä.
- Kaasusäädin ja kaasuletku on sijoitettava siten, ettei ole vaaraa kompastua niihin tai puristua niihin.
- Sammuta kaasulämmitin ja odota, että se on jäähtynyt, ennen kuin siirrät sitä.

2.4 Kaasu

- Käytä vain propaania tai butaania tai niiden sekoitusta.
- Laitteiston on oltava nestekaasun varastointia ja käsittelyä koskevien voimassa olevien määräysten mukainen.
- Pyydä kaasuntoimittajaa tarkistamaan kaasupullo, jos se on kolhiintunut, syöpynyt tai muuten vaurioitunut. Älä koskaan käytä kaasupulloja, joiden venttiililiitännät ovat vaurioituneet.
- Kaasupullo on sijoitettava siten, ettei kaasua pääse kertymään pullon ympärille.
- Älä koskaan liitä lämmittimeen muuta kuin hyväksyttyä kaasupulloa.

3 Kokoonpano

3.1 Tuotteen kokoaminen

Irrota suojukset ennen tuotteen kokoamista.

- 1 Kiinnitä pyöräsarja (A) jalustaan (B) kahdella M8x16 ruuvilla (AA) ja kahdella M8-laippamutterilla (BB). Kiristä laippamutterit käsin. (Kuva 2)
- 2 Kiinnitä kiinnikkeet (MM) jalustaan kahdella M6x10 ruuvilla (NN), kahdella Ø6 aluslevyllä (HH) ja kahdella M6 mutterilla (OO).
- 3 Kiinnitä kotelo (I) jalustaan neljällä ST4,2x9,5 ruuvilla (DD). (Kuva 3)

! Varoitus! Kotelon luukku on asetettava vastakkaiseen suuntaan kuin pyöräkokoontulo, jotta kaasupullo ei putoa ulos kuljetuksen aikana.

- 4 Kiinnitä alapilari (K) koteloon M6x12 ruuveilla (EE). (Kuva 4)

- 5 Aseta peiterengas (PP) ruuvien päälle.
- 6 Kiinnitä kolme väliruuvia (FF) ja kolme Ø8 aluslevyä (GG) liekkisuojan (P) yläosaan. (Kuva 5)
- 7 Irrota M6x10 ruuvit (CC) pääkokoonpanosta. (Kuva 6)
- 8 Pujota letku yläpilarin läpi ja kiinnitä yläpylväs ruuveilla.

Huom! Varmista, että pilarissa oleva tarra on samassa linjassa kaasunsäätimen kanssa.

- 9 Aseta yläpilari (R) alapilariin ja kiinnitä neljällä 3/16" ruuvilla (LL). (Kuva 7)

Huom! Varmista, että pilarissa oleva tarra on samassa linjassa alapilarissa olevan kilven kanssa.

- 10 Kiinnitä heijastinlevyt M6x10 ruuveilla (II), Ø6 aluslevyllä (GG) ja muttereilla (JJ). (Kuva 8)
- 11 Kiinnitä heijastinlevyt M6x10 ruuveilla, Ø6 aluslevyllä ja muttereilla. (Kuva 9)
- 12 Aseta heijastinkokoonpano liekkisuojan päälle. Käytä väliruuveja sen asettamiseksi oikein. (Kuva 10)
- 13 Asenna Ø8 aluslevyt (JJ) ja siipimutterit (KK) väliruuveille ja kiristä.
- 14 Aseta kaasupullo koteloon.
- 15 Liitä letku tuotteesta säätimeen.
- 16 Liitä letku pullosta säätimeen.

4 Käyttö

4.1 Valmistelut ennen käyttöä

Tee vuototesti ennen tuotteen ensimmäistä käyttökertaa. Katso "[5.1 Vuototestin tekeminen](#)" sivulla 49.

4.2 Tuotteen käynnistäminen

- 1 Avaa pullon kaasuventtiili.
- 2 Paina ja kierrä kaasunsäädin asentoon "PILOT". (Kuva 11)

Huom! Jos uusi kaasupullo on kytketty, odota 1 minuutti, että kaasu kulkee letkun läpi.

- 3 Paina kaasusäädintä ja pidä sitä painettuna. Paina samalla sytytyspainiketta, kunnes liekki syttyy.

- 4 Vapauta kaasunsäädin.

- 5 Aseta kaasunsäädin asentoon "HI" 5 minuutiksi.

- 6 Säädä lämpötila kaasunsäätimellä.

4.3 Tuotteen pysäyttäminen

- 1 Aseta kaasunsäädin asentoon "PILOT".
- 2 Paina ja kierrä kaasunsäädin asentoon "OFF".
- 3 Sulje pullon kaasuventtiili.

5 Huolto

! Varoitus! Älä puhdista tuotetta syövyttävillä tai palavilla liuksilla.

- Puhdista tuote kostealla liinalla.
- Poista liika polttimesta ja ilmanottoaukosta ennen jokaista käyttökertaa.
- Peitä heijastin, poltin ja ohjauskotelo, kun lämmitin ei ole käytössä.

5.1 Vuototestin tekeminen

- 1 Tee saippualliuosta, jossa on 1 osa pesuainetta ja 2 osaa vettä.
- 2 Varmista, että kaasupullo on täysi.
- 3 Varmista, että kaasunsäädin on OFF-asennossa.
- 4 Levitä saippualliuosta säätimeen, letkuihin ja letkuliitäntöihin.
- 5 Avaa kaasuventtiili.
- 6 Tarkasta alueet, joihin saippualliuosta on levitetty. Mahdollinen vuoto näkyy kuplien muodostumisena.
- 7 Jos vuotoa esiintyy, sulje kaasuventtiili ja kiristä liitokset.
- 8 Avaa kaasupullon kaasuventtiili ja tarkista vuoto uudelleen.

6 Varastointi

! Varoitus! Älä säilytä kaasupulloa kellarissa tai tilassa, jossa ei ole asianmukaista ilmanvaihtoa.

- Irrota säädin ja letku kaasupullost.
- Varmista että kaasuventtiili toimii oikein ja on ehjä.

7 Hävittäminen

7.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että noudatat paikallisia määräyksiä, kun hävität tuotteen. Älä hävitä polttamalla.

8 Tekniset tiedot

Tekniset tiedot	Arvo
Teho	5–13 kW
Lämmitysteho	450–945 g/h
Kaasun tyyppi	Propaani/butaani
Kaasupullon tyyppi	P11/PC10
Mitat	P220 x Ø53 cm
Paino	14,5 kg

9 Vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Toiminto
Sytytysliekki ei syty	Kaasupullon kaasuventtiili on suljettu.	Avaa pullon kaasuventtiili.
	Kaasupullo on tyhjä.	Vaihda tai täytä kaasupullo.
	Säädin on tukossa.	Puhdista tai vaihda säädin.
	Letkuissa on ilmaa.	Käytä kaasunsäätimen "PILOT"-asetusta siirtääksesi ilmaa ulos letkuista.
	Letkuliitoksia ei ole kiristetty.	Tarkista kaikki letkuliitokset ja kiristä.
Sytytysliekki sammuu.	Sytytysliekin ympärillä on likaa.	Puhdista ilmanottoaukko ja sytytysliekin ympäristö.
	Letkuliitoksia ei ole kiristetty.	Tarkista kaikki letkuliitokset ja kiristä.
	Viallinen lämpötila-anturi	Vaihda lämpötila-anturi.
	Kaasuvuoto.	Tee vuototesti. Katso "5.1 Vuototestin tekeminen" sivulla 49.
	Liian alhainen kaasunpaine.	Täytä tai vaihda kaasupullo.
Poltin ei syty.	Liian alhainen kaasunpaine.	Täytä tai vaihda kaasupullo.
	Säädin on tukossa.	Puhdista tai vaihda säädin.
	Kaasunsäädin on asennossa "OFF".	Aseta kaasunsäädin asentoon "PILOT".
	Viallinen lämpötila-anturi	Vaihda lämpötila-anturi.
	Sytytysliekkikokoonpano on sijoitettu väärin.	Aseta sytytysliekkikokoonpano oikeaan asentoon.
	Poltin on sijoitettu väärin.	Aseta poltin oikeaan asentoon.

Tuote:	Kaasulla toimiva terassilämmitin				
Malli:	027381				
Laitteen luokka:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Kaasutyyppi:	Butaani	Propani	Butaani, propaani tai niiden seos	Butaani, propaani tai niiden seos	Butaani, propaani tai niiden seos
Kaasun paine:	28–30 mbar	37 mbaaria	30 mbaaria	50 mbaaria	37 mbaaria
Kulutus täydellä teholla (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/h; G31: 929 g/h)				
Suuttimen koko:	1,90 mm pääpolttimelle			1,70 mm pääpolttimelle 0,18 mm sytytyspolttimelle	1,80 mm pääpolttimelle 0,18 mm sytytyspolttimelle
Merkintä, esimerkiksi 1.90 suuttimessa, osoittaa, että injektorin koko on 1,90 mm					
Kohdema:	SE, NO, PL, FI				
Tunnistekoodi:	0063BU7882				

- Laitteen käyttäminen suljetuissa tiloissa voi olla vaarallista, ja se on KIELLETTY.
- Tämä lämmitin on tarkoitettu käytettäväksi ulkotiloissa tai hyvin tuuletetuissa tiloissa.
- Hyvin tuuletetussa tilassa on oltava vähintään 25 prosenttia pinta-alasta avoimena.
- Pinta-ala on seinien pinta-alojen summa.
- Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Laite pitää asentaa ohjeiden ja paikallisten määräysten mukaisesti.
- Pidä palavat materiaalit kaukana lämmittimestä.
- Sulje kaasupullon venttiili ja/tai säädin käytön jälkeen.



Sommaire

1	Introduction	52
1.1	Description du produit.....	52
1.2	Utilisation prévue.....	52
1.3	Pictogrammes.....	52
1.4	Fiche produit.....	52
2	Sécurité	52
2.1	Définitions de sécurité.....	52
2.2	Consignes de sécurité lors de l'utilisation.....	53
2.3	Emplacement.....	54
2.4	Gaz.....	54
3	Montage	54
3.1	Pour assembler le produit.....	54
4	Utilisation	55
4.1	À faire avant d'utiliser le produit.....	55
4.2	Mise en marche du produit.....	55
4.3	Arrêt du produit.....	55
5	Entretien	55
5.1	Test de fuite.....	55
6	Stockage	55
7	Mise au rebut	55
7.1	Pour mettre le produit au rebut.....	55
8	Caractéristiques techniques	55
9	Dépannage	56

1 Introduction

1.1 Description du produit

Ce produit est un appareil de chauffage au gaz à puissance réglable.

1.2 Utilisation prévue

Le produit est destiné au chauffage de grandes zones à l'extérieur ou dans des environnements bien ventilés.

1.3 Pictogrammes

	Lisez attentivement les instructions d'utilisation et assurez-vous de les avoir bien comprises avant d'utiliser le produit. Conservez les instructions afin de pouvoir les consulter ultérieurement.
	Les produits en fin de vie doivent être recyclés conformément aux règles applicables.
	Ce produit est conforme aux directives et règlements de l'UE applicables.

1.4 Fiche produit

Figure 1

1. Réflecteur
2. Base du brûleur
3. Commande de la soupape de gaz
4. Mât supérieur
5. Logement de la bouteille
6. Base
7. Mât inférieur
8. Boîtier de commande
9. Entrée d'air
10. Écran pare-flamme

2 Sécurité

2.1 Définitions de sécurité

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

⚠ Prudence ! Le non-respect de ces instructions peut endommager le produit, d'autres matériaux ou la zone adjacente.

Remarque ! Informations essentielles spécifiques.

2.2 Consignes de sécurité lors de l'utilisation

⚠ Attention ! Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures voire la mort.

- Lisez les consignes de mise en garde qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Ne laissez pas des enfants ou toute personne non familiarisée avec le produit, l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement conformément à l'usage auquel il est destiné.
- Une installation, un réglage, une modification, une réparation ou un entretien défectueux peut entraîner un risque de dommages corporels et/ou matériels. Cet appareil de chauffage au gaz doit être installé et la bouteille de gaz stockée conformément aux présentes consignes et à la réglementation locale.
- Ne modifiez pas l'appareil de chauffage de quelque façon que ce soit.
- Gardez les enfants sous surveillance lorsqu'ils se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil de chauffage si toutes les protections et tous les dispositifs de sécurité ne sont pas en place.
- Utilisez exclusivement du gaz butane ou propane, ou un mélange des deux.
- Utilisez exclusivement les modèles de bouteilles de gaz recommandés.
- Le détendeur et les flexibles doivent être conformes aux réglementations en vigueur et aux normes locales.
- La pression en sortie du détendeur doit être conforme aux exigences applicables à la catégorie de gaz concernée. N'utilisez jamais de détendeur autre que le type recommandé par le fabricant.
- Remplacez la bouteille de gaz uniquement dans un espace bien ventilé, à l'écart des cigarettes, flammes nues et autres sources d'inflammation.
- Gardez propres le panneau de commande, les brûleurs et les passages d'air. Nettoyez-la si nécessaire.
- N'obstruez pas les orifices de ventilation du couvercle de la bouteille. Gardez propres les ouvertures de ventilation du couvercle de la bouteille.
- Évitez les surfaces chaudes : risques de brûlures et/ou d'inflammation des vêtements.
- Ne placez jamais de vêtements ou de matériaux inflammables sur ou près de l'appareil de chauffage.
- Ne peignez pas l'écran pare-flamme, le panneau de commande ou le réflecteur.
- Assurez-vous que l'appareil de chauffage ne se renverse pas en cas de vent violent. Ancrez l'appareil de chauffage à la surface sur laquelle il est posé afin d'éviter qu'il soit renversé.
- Ne stockez pas et n'utilisez pas du pétrole ou autres substances inflammables sur ou à proximité de l'appareil de chauffage au gaz.
- Fermez la soupape de la bouteille de gaz ou le détendeur avant d'utiliser et de déplacer l'appareil.
- Ne déplacez pas l'appareil pendant l'utilisation.
- Ne déplacez pas l'appareil tant qu'il n'a pas refroidi.
- Contrôlez immédiatement l'appareil si l'un des événements suivants se produit :
 - L'appareil de chauffage ne fonctionne pas.
 - Le brûleur émet des petits « pop » lorsqu'il fonctionne. Un petit « pop » se produit lorsque le brûleur s'éteint, et c'est normal.
 - Une odeur de gaz se dégage lorsque le haut de la flamme devient jaune.
- Éteignez immédiatement l'alimentation en gaz en cas de fuite de gaz.
- Éteignez toutes les flammes.
- Réparez la fuite avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
- N'utilisez jamais l'appareil de chauffage en cas de fuite de gaz.
- Contrôlez régulièrement que le joint du détendeur est correctement en place et étanche aux fuites de gaz.
- Inspectez et remplacez le flexible de gaz de la manière décrite dans les présentes consignes.
- Vérifiez que le flexible de gaz n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes, car il pourrait fondre et commencer à fuir, ce qui pourrait provoquer un incendie ou une explosion.
- Ne faites jamais un test de fuite avec une flamme nue. Éloignez-vous des étincelles et des flammes nues et ne fumez pas en cas de risque de fuite : risques d'explosion, d'incendie, de blessures corporelles potentiellement mortelles et/ou de dommages matériels.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage tant qu'une fuite n'est pas réparée et avant d'avoir contrôlé à nouveau l'absence de fuite au niveau des raccords.

2.3 Emplacement

- L'utilisation de cet appareil dans des endroits fermés peut être dangereuse et est INTERDITE.
- Cet appareil de chauffage est destiné à une utilisation à l'extérieur ou dans des endroits très bien ventilés.
- Un espace très bien ventilé doit avoir un minimum de 25 % de sa surface ouverte.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage à l'intérieur : risques de blessures corporelles et/ou de dommages matériels.
- Les substances ou objets inflammables ne doivent pas être placés à moins d'1 m de l'appareil et 1 m de tous les côtés.
- Installez l'appareil de chauffage sur une surface plane et ferme. Ancrez l'appareil de chauffage afin d'éviter qu'il soit renversé.
- N'utilisez pas l'appareil de chauffage dans des environnements explosifs, par exemple à proximité de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.
- Le détendeur et le flexible de gaz doivent être installés de manière à éviter tout risque de trébuchement ou d'usure par frottement.
- Éteignez l'appareil et attendez qu'il ait refroidi avant de le déplacer.

2.4 Gaz

- Utilisez uniquement du propane, du butane ou un mélange des deux.
- L'installation doit être conforme aux règles en vigueur en matière de stockage et de manipulation du GPL.
- Si la bouteille de gaz est bosselée, corrodée ou endommagée de toute autre manière, faites-la contrôler pas le fournisseur. N'utilisez jamais une bouteille de gaz avec des raccords endommagés.
- La bouteille de gaz doit être installée de manière à éviter que le gaz puisse s'accumuler autour.
- Ne raccordez jamais une bouteille de gaz non homologuée à l'appareil.

3 Montage

3.1 Pour assembler le produit

Retirez les caches de protection avant d'assembler le produit.

- 1 Fixez les roulettes (A) à la base (B) avec 2 boulons M8x16 (AA) et 2 écrous à embase M8 (BB). Serrez les écrous à embase à la main. (Figure 2)

- 2 Fixez les supports d'ancrage au sol (MM) à la base avec 2 boulons M6x10 (NN), 2 rondelles Ø6 (HH) et 2 écrous M6 (OO).

- 3 Fixez le logement de la bouteille (I) à la base avec 4 boulons ST4.2x9.5 (DD). (Figure 3)

⚠ Attention ! La porte du logement de la bouteille doit être installée dans la direction opposée aux roulettes afin d'éviter que la bouteille tombe lors du transport.

- 4 Fixez le mât inférieur (K) au logement de la bouteille à l'aide des boulons M6x12 (EE). (Figure 4)

- 5 Placez la bague (PP) sur les boulons.

- 6 Installez 3 boulons entretoises (FF) et 3 rondelles Ø8 (GG) en haut de l'écran pare-flamme (P). (Figure 5)

- 7 Dévissez les boulons M6x10 (CC) de la tête. (Figure 6)

- 8 Passez le flexible à l'intérieur du mât supérieur et fixez le mât avec les boulons.

Remarque ! Vérifiez que l'étiquette sur le mât est alignée avec la commande de la soupape de gaz.

- 9 Placez le mât supérieur (R) sur le mât inférieur et fixez-les ensemble avec les 4 vis 3/16" (LL). (Figure 7)

Remarque ! Vérifiez que l'étiquette sur le mât est alignée avec la plaque du mât inférieur.

- 10 Fixez les panneaux du réflecteur à l'aide des vis M6x10 (II), des rondelles Ø6 (GG) et des écrous borgnes (JJ). (Figure 8)

- 11 Fixez la plaque du réflecteur à l'aide des vis M6x10, des rondelles Ø6 et des écrous borgnes. (Figure 9)

- 12 Placez l'ensemble réflecteur en haut de l'écran pare-flamme. Utilisez des boulons entretoises pour l'installer correctement. (Figure 10)

- 13 Installez les rondelles Ø8 (JJ) et les écrous papillons (KK) sur les boulons entretoises et serrez.

- 14 Placez la bouteille de gaz dans son logement.

- 15 Raccordez le flexible du produit au détendeur.

- 16 Raccordez le flexible de la bouteille de gaz au détendeur.

4 Utilisation

4.1 À faire avant d'utiliser le produit

Effectuez un test de fuite avant la première utilisation.

Voir « 5.1 Test de fuite » à la page 55.

4.2 Mise en marche du produit

- 1 Ouvrez entièrement la soupape de gaz sur la bouteille.
- 2 Appuyez et tournez la commande de la soupape de gaz sur la position « PILOT ». (Figure 11)

Remarque ! Si vous avez raccordé une bouteille de gaz neuve, attendez 1 minute que le gaz arrive dans le flexible.

- 3 Appuyez sur la commande de la soupape de gaz et maintenez l'appui. En même temps, appuyez sur le bouton d'allumage jusqu'à ce qu'une flamme s'allume.
- 4 Relâchez la commande de la soupape de gaz.
- 5 Tournez la commande de la soupape de gaz sur la position « HI » pendant 5 minutes.
- 6 Réglez la température à l'aide de la commande de la soupape de gaz.

4.3 Arrêt du produit

- 1 Tournez la commande de la soupape de gaz sur la position « PILOT ».
- 2 Appuyez et tournez la commande de la soupape de gaz sur la position « OFF ».
- 3 Fermez la soupape de gaz sur la bouteille de gaz.

5 Entretien

! Attention ! Ne nettoyez pas le produit avec des solutions corrosives ou inflammables.

- Nettoyez le produit avec un chiffon humide.
- Enlevez la poussière du brûleur et de l'admission d'air avant chaque utilisation.
- Couvrez le réflecteur, le brûleur et le boîtier de commande lorsque l'appareil de chauffage n'est pas utilisé.

5.1 Test de fuite

- 1 Préparez une solution savonneuse composée d'1part de détergent pour 2 parts d'eau.
- 2 Vérifiez que la bouteille de gaz en place est pleine.
- 3 Vérifiez que le bouton de commande de la soupape de gaz est sur la position « OFF ».
- 4 Appliquez la solution savonneuse sur le détendeur, les flexibles et les raccords de flexibles.
- 5 Ouvrez la soupape de gaz.
- 6 Contrôlez les zones où la solution savonneuse a été appliquée. Les fuites entraîneront la formation de bulles.
- 7 En cas de fuite, fermez la soupape de gaz sur la bouteille et resserrez les raccords.
- 8 Ouvrez la soupape de gaz sur la bouteille et effectuez un nouveau test de fuite.

6 Stockage

! Attention ! Ne gardez pas la bouteille de gaz à la cave ou dans un endroit insuffisamment ventilé.

- Enlevez le détendeur et le flexible de la bouteille de gaz.
- Assurez-vous que la soupape de gaz fonctionne correctement et qu'elle ne présente pas de dommages.

7 Mise au rebut

7.1 Pour mettre le produit au rebut

- Veillez à respecter la réglementation locale en mettant le produit au rebut. N'incinérerez pas le produit.

8 Caractéristiques techniques

Caractéristiques	Valeur
Puissance	5-13 kW
Rendement calorifique	450-945 g/h
Type de gaz	Propane/butane
Modèle de bouteille de gaz	P11/PC10
Dimensions	L220 x Ø53 cm
Poids	14,5 kg

9 Dépannage

Problème	Cause possible	Action
La flamme pilote ne s'allume pas	La soupape de gaz sur la bouteille est fermée.	Ouvrez la soupape de gaz sur la bouteille.
	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez ou remplissez la bouteille de gaz.
	Le détendeur est bloqué.	Nettoyez ou remplacez le détendeur.
	Présence d'air dans les flexibles.	Utilisez le réglage « PILOT » sur la commande de la soupape de gaz pour évacuer l'air des flexibles.
	Les raccords des flexibles ne sont pas serrés.	Contrôlez les raccords de flexibles et serrez-les.
La flamme pilote s'éteint.	Saletés autour de la flamme pilote.	Nettoyez l'admission d'air et la zone autour de la flamme pilote.
	Les raccords des flexibles ne sont pas serrés.	Contrôlez les raccords de flexibles et serrez-les.
	Le capteur de température est défectueux.	Remplacez le capteur de température.
	Fuite de gaz.	Effectuez un test de fuite. Voir « 5.1 Test de fuite » à la page 55 .
	Pression de gaz trop basse.	Remplissez ou remplacez la bouteille de gaz.
Le brûleur ne s'allume pas.	Pression de gaz trop basse.	Remplissez ou remplacez la bouteille de gaz.
	Le détendeur est bloqué.	Nettoyez ou remplacez le détendeur.
	La commande de la soupape de gaz est sur « OFF ».	Tournez la commande de la soupape de gaz sur la position « PILOT ».
	Le capteur de température est défectueux.	Remplacez le capteur de température.
	L'ensemble flamme pilote n'est pas bien en place.	Installez correctement l'ensemble flamme pilote.
	Le brûleur n'est pas bien en place.	Mettez le brûleur dans la bonne position.

Article :	Appareil de chauffage de terrasse au gaz				
Modèle :	027381				
Catégorie d'appareil :	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Type de gaz :	Butane	Propane	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges	Butane, propane ou leurs mélanges
Pression du gaz :	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Apport thermique total (HS) : (QN)	13 kW (G30 : 945 g/h ; G31 : 929 g/h)				
Taille de l'injecteur :	1,90 mm pour le brûleur principal			1,70 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote	1,80 mm pour le brûleur principal 0,18 mm pour le brûleur pilote
Le marquage, par exemple 1.90 sur l'injecteur, indique que la taille de l'injecteur est de 1,90 mm					
Pays de destination :	SE, NO, PL, FI				
Code d'identification :	0063BU7882				

- L'utilisation de cet appareil dans des endroits fermés peut être dangereuse et est INTERDITE.
- Cet appareil de chauffage est destiné à une utilisation à l'extérieur ou dans des endroits très bien ventilés.
- Un espace très bien ventilé doit avoir un minimum de 25 % de sa surface ouverte.
- La surface est la somme de la surface des murs.
- Lire les instructions avant d'utiliser l'appareil. L'appareil doit être installé conformément aux présentes consignes et aux réglementations locales.
- Gardez les matières inflammables éloignées de l'appareil de chauffage.
- Fermez la soupape de la bouteille de gaz et/ou le détendeur après utilisation.



Inhoudsopgave

1 Inleiding	58
1.1 Productbeschrijving	58
1.2 Beoogd gebruik	58
1.3 Symbolen	58
1.4 Productoverzicht	58
2 Veiligheid	58
2.1 Veiligheidsdefinities	58
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik	59
2.3 Plaatsing	60
2.4 Gas	60
3 Montage	60
3.1 Het product samenstellen	60
4 Gebruik	61
4.1 Uitvoeren voor gebruik	61
4.2 Gebruik	61
4.3 Het product uitschakelen	61
5 Onderhoud	61
5.1 Lekkagetest uitvoeren	61
6 Opslag	61
7 Verwijdering	61
7.1 Het product afdanken	61
8 Technische gegevens	61
9 Problemen oplossen	62

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een terrasverwarmer met regelbaar vermogen.

1.2 Beoogd gebruik

Het product kan worden gebruikt voor het verwarmen van grote ruimtes buiten of in goed geventileerde omgevingen.

1.3 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en zorg dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de instructies voor eventueel later gebruik.
	Afgedankte producten moeten worden gerecycled volgens de toepasselijke regelgeving.
	Dit product is in overeenstemming met de toepasselijke EU-richtlijnen en -verordeningen.

1.4 Productoverzicht

Afbeelding 1

1. Reflector
2. Brander
3. Bedieningsknop
4. Bovenste paal
5. Behuizing voor gasflës
6. Voetstuk
7. Onderste paal
8. Regeleenheid
9. Luchtinlaat
10. Vlammscherm

2 Veiligheid

2.1 Veiligheidsdefinities

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

⚠ Voorzichtig! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot schade aan het product, andere materialen of de omgeving.

Opmerking! Informatie die vereist is in een bepaalde situatie.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik

⚠ Waarschuwing! Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot persoonlijk letsel of overlijden.

- Lees de volgende waarschuwingen voordat u het product gebruikt.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het product.
- Gebruik het product niet als het beschadigd is.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Onjuiste installatie, afstelling, wijziging, service of onderhoud kan leiden tot het risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade. De gasverwarmer moet worden geïnstalleerd en de gasfles worden geplaatst in overeenstemming met de instructies en plaatselijke voorschriften.
- Breng op geen enkele manier wijzigingen aan de gasverwarmer aan.
- Houd kinderen onder toezicht als ze zich in de buurt van de gasverwarmer bevinden.
- Gebruik de gasverwarmer nooit tenzij alle beschermkappen en veiligheidsvoorzieningen zijn geïnstalleerd.
- Gebruik uitsluitend butaan- en propaangas, of een mengsel van beide
- Gebruik uitsluitend het aanbevolen type gasfles.
- De gasdrukregelaar en gaslangen moeten voldoen aan de geldende regelgeving en voorschriften.
- De uitlaatdruk van de gasdrukregelaar moet voldoen aan de eisen voor de betreffende gascategorie. Gebruik nooit een ander type gasdrukregelaar dan die aanbevolen door de fabrikant.
- Vervang de gasfles alleen in een goed geventileerde ruimte, uit de buurt van sigaretten, open vuur en andere ontstekingsbronnen.
- Houd het bedieningspaneel, de branders en de luchtkanalen schoon. Maak deze indien nodig schoon.
- Blokkeer de ventilatiegaten van de behuizing voor de gasfles niet. Houd de ventilatieopeningen in behuizing voor de gasfles schoon.
- Vermijd hete oppervlakken - risico op brandwonden en/of ontbranding van kleding.
- Plaats nooit kleding of brandbare materialen op of in de buurt van de gasverwarmer.
- Vlammscherm, bedieningspaneel of reflector niet verven.
- Zorg dat de gasverwarmer bij harde wind niet kan omwaaien. Veranker de gasverwarmer aan de ondergrond om omwaaien te voorkomen.
- Bewaar of gebruik geen benzine of andere brandbare stoffen op of in de buurt van de gasverwarmer.
- Sluit na gebruik en voordat u de gasverwarmer verplaatst de kraan op de gasfles of gasdrukregelaar.
- Verplaats de gasverwarmer niet wanneer deze in gebruik is.
- Verplaats de gasverwarmer niet totdat deze is afgekoeld.
- Controleer de gasverwarmer onmiddellijk als een van de volgende situaties zich voordoet.
 - De verwarmer verwarmt niet.
 - Tijdens de werking zijn kleine ploffen van de brander te horen. Een zwakke plof wanneer de brander uitgaat, is echter heel normaal.
 - Een gaslucht terwijl de punt van de vlam geel wordt.
- Sluit bij gaslekken onmiddellijk de gastoevoer af.
- Doof alle vlammen.
- Verhelp het lek voordat u de gasverwarmer opnieuw gebruikt.
- Gebruik de gasverwarmer nooit bij een gaslek.
- Controleer regelmatig of de afdichting van de gasdrukregelaar correct is aangebracht en goed vastzit middels een lekkagetest.
- Inspecteer en vervang de gasslang zoals beschreven in de instructies.
- Zorg dat de gasslang niet in contact kan komen met hete oppervlakken; deze kan smelten en gaan lekken, wat brand en/of explosies kan veroorzaken.
- Voer geen lekkagetest uit met open vuur. Blijf uit de buurt van vonken of open vuur en rook niet bij controle op gaslek - risico op explosie, brand, overlijden, persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Gebruik de gasverwarmer niet voordat u een lek heeft verholpen en voordat alle aansluitingen opnieuw op een gaslek zijn gecontroleerd.

2.3 Plaatsing

- Het gebruik van dit apparaat in gesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is **VERBODEN**.
- Deze verwarmers zijn bedoeld voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.
- Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van de oppervlakte open zijn.
- Gebruik de gasverwarmer niet binnenshuis – risico op persoonlijk letsel en/of materiële schade.
- Brandbare stoffen of voorwerpen mogen niet dichterbij dan 1 m van de boven- en zijkanten van de gasverwarmer worden geplaatst.
- Plaats de gasverwarmer op een vlakke, stabiele ondergrond. Veranker de gasverwarmer om omwaaien te voorkomen.
- Gebruik de gasverwarmer niet in explosieve omgevingen, zoals in de buurt van brandbare vloeistoffen, gas of stof.
- De gasdrukregelaar en de gas slang moeten zo worden geplaatst dat er geen risico bestaat dat u erover struikelt of langs schuurt.
- Schakel de gasverwarmer uit en wacht tot deze is afgekoeld voordat u deze verplaatst.

2.4 Gas

- Gebruik uitsluitend propaan of butaan, of een mengsel hiervan.
- De installatie moet voldoen aan de geldende regelgeving voor de opslag en overslag van vloeibaar gas.
- Laat de gasleverancier de gasfles controleren als deze gedeukt, gecorrodeerd of anderszins beschadigd is. Gebruik nooit gasflessen met een beschadigde kraan.
- De gasfles moet zo worden geplaatst dat er zich geen gas rond de fles kan ophopen.
- Sluit nooit een niet-goedgekeurde gasfles aan op de verwarmers.

3 Montage

3.1 Het product samenstellen

Verwijder de beschermkappen voordat u het product monteert.

- 1 Bevestig de set wielen (A) aan de basis (B) met 2x M8x16 bouten (AA) en 2x M8 flensmoeren (BB). Draai de flensmoeren met de hand vast. (Afbeelding 2)

- 2 Bevestig de grondbeugels (MM) aan de basis met 2x M6x10 bouten (NN), 2x Ø6 ringen (HH) en 2x M6 moeren (OO).

- 3 Bevestig de slangbehuizing (I) aan de basis met 4x ST4,2x9,5 bouten (DD). (Afbeelding 3)

! Waarschuwing! De deur van de behuizing moet in de tegenovergestelde richting van het wielstel worden geplaatst zodat de gasfles er tijdens het verplaatsen niet uitvalt.

- 4 Bevestig de onderste paal (K) aan de behuizing met de M6x12 bouten (EE). (Afbeelding 4)

- 5 Plaats de afdekking (PP) op de bouten.

- 6 Bevestig 3 afstands bouten (FF) en 3x Ø8 ringen (GG) aan de bovenzijde van het vlammscherm (P). (Afbeelding 5)

- 7 Schroef de M6x10 bouten (CC) los van de kopconstructie. (Afbeelding 6)

- 8 Steek de slang door de bovenste paal en bevestig de bovenste paal met de bouten.

Opmerking! Zorg dat het label op de paal in lijn ligt met de bedieningsknop.

- 9 Plaats de bovenste paal (R) op de onderste paal en verbind beide met de 4x 3/16" schroeven (LL). (Afbeelding 7)

Opmerking! Zorg dat het label op de paal in lijn ligt met het plaatje op de onderste paal.

- 10 Verbind de reflectorsegmenten met elkaar met behulp van de M6x10 schroeven (II), de Ø6 ringen (GG) en de dopmoeren (JJ). (Afbeelding 8)

- 11 Bevestig de reflectorkap met de M6x10 schroeven, de Ø6 ringen en de dopmoeren. (Afbeelding 9)

- 12 Plaats de reflectorkap op het vlammscherm. Gebruik de afstands bouten om deze correct af te stellen. (Afbeelding 10)

- 13 Monteer de Ø8 ringen (JJ) en de vleugelmoeren (KK) op de afstands bouten en draai ze vast.

- 14 Plaats de gasfles in de behuizing.

- 15 Sluit de slang van het product aan op de drukregelaar.
- 16 Sluit de slang van de gasfles aan op de drukregelaar.

4 Gebruik

4.1 Uitvoeren voor gebruik

Voer een lekkagetest uit voordat het product voor de eerste keer wordt gebruikt. Zie "[5.1 Lekkagetest uitvoeren](#)" op pagina 61.

4.2 Gebruik

- 1 Draai de kraan op de gasfles helemaal open.
- 2 Duw de bedieningsknop in en draai deze naar de "PILOT"-stand. (Afbeelding 11)

Opmerking! Als er een nieuwe gasfles is aangesloten, wacht dan 1 minuut totdat het gas door de slang stroomt.

- 3 Houd de bedieningsknop ingedrukt. Druk tegelijkertijd op de ontstekingsknop totdat de vlam ontsteekt.
- 4 Laat de bedieningsknop los.
- 5 Zet de bedieningsknop gedurende 5 minuten in de stand "HI".
- 6 Pas de temperatuur aan met de bedieningsknop.

4.3 Het product uitschakelen

- 1 Draai de bedieningsknop naar de "PILOT"-stand.
- 2 Duw de bedieningsknop in en draai deze naar de "OFF"-stand.
- 3 Draai de kraan op de gasfles helemaal dicht.

5 Onderhoud

⚠ Waarschuwing! Maak het product niet schoon met bijtende of brandbare oplossingen.

- Maak het product schoon met een vochtige doek.
- Verwijder vóór elk gebruik vuil van de brander en de luchtinlaat.
- Dek de reflector, de brander en de besturingseenheid af als de verwarmers niet in gebruik is.

5.1 Lekkagetest uitvoeren

- 1 Maak een zeepoplossing van 1 deel vloeibare zeep en 2 delen water.
- 2 Voer de controle uit met een volle gasfles.
- 3 Controleer of de bedieningsknop in de "OFF"-stand staat.
- 4 Breng de zeepoplossing aan op de drukregelaar, de slangen en slangaansluitingen.
- 5 Draai de kraan open.
- 6 Inspecteer de gebieden waar de zeepoplossing is aangebracht. Als er sprake is van een lek zullen er zeepbellen ontstaan.
- 7 Indien er sprake is van lekkage, sluit dan de kraan op de gasfles en draai de aansluitingen vast.
- 8 Open de kraan op de gasfles en controleer opnieuw op lekkage.

6 Opslag

⚠ Waarschuwing! Bewaar de gasfles niet in een kelder of in een ruimte die niet goed geventileerd is.

- Verwijder de drukregelaar en de slang naar de gasfles.
- Controleer of de kraan correct werkt en dat er geen schade is.

7 Verwijdering

7.1 Het product afdanken

- Zorg ervoor dat u de plaatselijke regelgeving in acht neemt wanneer u het product afdankt. Het product niet verbranden.

8 Technische gegevens

Specificatie	Waarde
Vermogen	5-13 kW
Warmteafgifte	450-945 g/u
Soort gas	Propana/butaan
Type gasfles	P11/PC10
Afmetingen	L220 x Ø53 cm
Gewicht	14,5 kg

9 Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaak	Aktie
Waakvlam gaan niet branden	Kraan op gasfles is dicht.	Open de kraan op de gasfles.
	De gasfles is leeg.	Vervang of vul de gasfles.
	De drukregelaar is geblokkeerd.	Reinig of vervang de drukregelaar.
	Er zit lucht in het slangen.	Gebruik de "PILOT"-instelling op de bedieningsknop om de slangen te ontluchten.
	Slangaansluitingen zijn niet vastgedraaid.	Controleer de slang aansluitingen en draai ze vast.
Waakvlam blijft niet branden.	Er zit vuil rond de waakvlam.	Reinig de luchtinlaat en het gebied rond de waakvlam.
	Slangaansluitingen zijn niet vastgedraaid.	Controleer de slang aansluitingen en draai ze vast.
	De temperatuursensor is defect	Vervang de temperatuursensor.
	Er is sprake van een gaslek.	Voer een lekkagetest uit. Zie "5.1 Lekkagetest uitvoeren" op pagina 61.
	Te lage gasdruk.	Vervang of vul de gasfles.
De brander gaan niet aan.	Te lage gasdruk.	Vervang of vul de gasfles.
	De drukregelaar is geblokkeerd.	Reinig of vervang de drukregelaar.
	De bedieningsknop staat in de "OFF"-stand.	Draai de bedieningsknop naar de "PILOT"-stand.
	De temperatuursensor is defect	Vervang de temperatuursensor.
	Constructie van waakvlam is niet goed gemonteerd.	Plaats constructie van waakvlam in juiste positie.
	De brander is verkeerd geplaatst.	Plaats de brander in juiste positie.

Item:	Terrasverwarmer op gas				
Model:	027381				
Categorie apparaat:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
Soort gas:	Butaan	Propaan	Butaan, propaan of hun mengsels	Butaan, propaan of hun mengsels	Butaan, propaan of hun mengsels
Gasdruk:	28–30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Verbruik (HS): (QN)	13 kW (G30: 945 g/u; G31: 929 g/u)				
Injector maat:	1,90 mm voor hoofdbrander			1,70 mm voor hoofdbrander 0,18 mm voor waakvlambrander	1,80 mm voor hoofdbrander 0,18 mm voor waakvlambrander
De markering, bijvoorbeeld 1,90 op de injector, geeft aan dat de maat van de injector 1,90 mm is					
Land van bestemming:	SE, NO, PL, FI				
Identificatiecode:	0063BU7882				

- Het gebruik van dit apparaat in gesloten ruimtes kan gevaarlijk zijn en is VERBODEN.
- Deze verwarmer is bedoeld voor gebruik buitenshuis of in goed geventileerde ruimtes.
- Een goed geventileerde ruimte moet minimaal 25% van de oppervlakte open zijn.
- Het oppervlak is de som van het oppervlak van de muren.
- Lees de instructies vóór gebruik. Het apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de instructies en plaatselijke voorschriften.
- Houd brandbare materialen uit de buurt van de verwarming.
- Sluit na gebruik de kraan van de gasfles en/of de drukregelaar.





**EU DECLARATION OF CONFORMITY / EU FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE / EU SAMSVARSERKLÄRING /
EU-ÖVERENSSTÄMMELSESESKLÄRING / DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE / EU KONFORMITÄTSESKLÄRUNG /
EU VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS / DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ / EU CONFORMITEITSVERKLARING**

Item number / Artikelnummer / Artikkelnummer / Varenummer / Numer artykułu / Artikelnummer / Tuotenumero / Numéro de référence /
Artikelnummer

027381

Model no.: HSS-A-SJZMKMSS



Jula AB, Box 363, SE-532 24 SKARA, SWEDEN

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer / Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar. / Denne samsvarserklæring er utstedt under ansvaret til produsenten. / Denne overensstemmelseserklæring er udstedt under producentens eneansvar. / Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta. / Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt. / Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla. / La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant. / Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant. /

**GAS HEATER / GASOLVÄRMARE / GASSVARMER / TERRASSEVARMER / GAZOWY PARASOL
GRZEWCZY / GASHEIZSTRAHLER / KAASULÄMMITIN / APPAREIL DE CHAUFFAGE AU GAZ /
GASKACHEL**

Conforms to the following directives, regulations and standards: / Överensstämmer med följande direktiv, förordningar och standarder: / Er i samsvar med følgende direktiver, forordning og standarder: / Overholder følgende direktiver, forordninger og standarder: / Są zgodne z następującymi dyrektywami, regulacją i normami: / Entspricht den folgenden Richtlinien, Vorschriften und Normen: / Seuraavien direktiivien, asetusten ja standardien mukainen: / Conforme aux directives, règlements et normes suivants: / Voldoet aan de volgende richtlijnen, voorschriften en normen:

Directive/Regulation	Harmonised standard
GAR (EU) 2016/426, Annex III, 1	EN 14543:2017

Name and address of the notified body involved:

Namn och adress hos involverat kontrollorgan:

Navn og adresse til det aktuelle meldte organet:

Navn og adresse på bemyndiget organ:

Nazwa i adres organu kontrolnego:

Name und Anschrift der beteiligten benannten Stelle:

Ilmoitetun laitoksen nimi ja osoite:

Nom et adresse de l'organisme notifié

Naam en adres van de betrokken aangemelde instantie:

Kiwa Nederland B.V.

Wilmsdorp 50, P.O. Box 137, 7300 AC APELDOORN

NB0063

18GR0755/02 (exp. date 2033-08-24)

Module B: Type-examination – Production type

This product was CE marked in year: / Produkten CE-märktes år: / Dette produktet ble CE-merket dette året: / Produktet blev CE-mærket i år: / Wyrób oznakowany znakiem CE w roku: / Dieses Produkt erhielt die CE-Kennzeichnung im Jahr: / Tämä tuote on CE-merkitty vuonna: / Ce produit a reçu le marquage CE en: / Dit product werd CE-gemarkeerd in het jaar: -23

Signed for and on behalf of:

Skara 2023-10-31

Mattias Lif

BUSINESS AREA MANAGER (Signatory for Jula and authorised to compile the technical documentation. / Undertecknat för Jula samt behörig att sammanställa den tekniska dokumentationen. / Signert for Jula og kvalifisert til å sammenfatte den tekniske dokumentasjonen. / Underskrevet på vegne af Jula og bemyndiget til udarbejdelse af den tekniske dokumentation / Podpisano w imieniu Jula oraz osoby upoważnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej. / Unterzeichnet im Namen von Jula und befugt, die technische Dokumentation zusammenzustellen, / Allekirjoittanut Julan puolesta ja valtuutettu kokoamaan tekniset asiakirjat. / Signé au nom de Jula et habilité à établir la documentation technique. / Ondertekend namens Jula en gemachtigde voor de samenstelling van de technische documentatie



www.jula.com